

TWO days &
TWO nights

of new music

April 18–20 2008, Odessa, Ukraine



+14x



the **idea** and artistic conception:

International public organization

Association New Music

Ukrainian section of the International Society for Contemporary Music/ISCM

financial support:

Ministry of Culture and Tourism of Ukraine (Ukraine)

Odessa Regional Council (Ukraine)

Odessa Regional State Administration (Ukraine)

Odessa City Council (Ukraine)

Department of Culture and Tourism of Odessa Regional State Administration (Ukraine)

Department for Culture and Arts of Odessa City Council (Ukraine)

International *Renaissance* Foundation (Kiev, Ukraine)

American Jewish Joint Distribution Committee, Inc. (JDC) (Ukraine)

ProstoFinance Financial Company (Ukraine), Branch of *Société Générale* French Bank Group

The Center for Jewish Culture and Creativity (the USA)

Embassy of the State of Israel to Ukraine (Israel)

Andriy Azarov Charitable Foundation (Odessa, Ukraine)

"Andriy Golubov's *"Buty Dobru"* Charitable Foundation (Odessa, Ukraine)

Robert Bosch Stiftung (Germany)

Medical Centre *Arnika* (Odessa, Ukraine)

JSV *InterChem* (Odessa, Ukraine)

cooperation partners:

Odessa State A. V. Nezhdanova Music Academy (Ukraine)

National Ukrainian Composers' Union (Ukraine)

National Ukrainian Composers' Union, Odessa Branch (Ukraine)

Bayerisches Haus in Odessa (Germany)

Polish Institute in Kiev (Poland)

Institut für Auslandsbeziehungen (Germany)

National All-Ukrainian Music Union (Kiev, Ukraine)

German Music Council (Germany)

Goethe-Institut Kiev – Deutsches Kultur-Institut (Germany)

German Embassy in Ukraine (Germany)

Pro Helvetia – Arts Council of Switzerland (Switzerland)

Music Center the Netherlands (the Netherlands)

Odessa Vinprom Ltd. (Ukraine)

Kryvoozers'ka kharchosmakova fabrika Ltd. (Mykolajiv Region, Ukraine)

Mid Atlantic Arts Foundation through *USArtists International* with support from the *Andrew W. Mellon Foundation*, the *National Endowment for the Arts*, and the *Trust for Mutual Understanding*.

informational support:

General Informational Sponsor – *Media-holding 100%* (Odessa, Ukraine)

National Radio Company of Ukraine, art programs production department (Ukraine)

Odessa Regional Radio, creative group *Iryna* and *Radio na Trojits'kij* (Odessa, Ukraine)

Magazine *Favourite of the Luck* (Odessa, Ukraine)

Our particular acknowledgement for financial support belongs to
Natalia Sakara



Since spring connotes a blossoming of nature and birth of the new, and since it is also a time of flash and joy in the human soul, the month of April has been selected for *Two Days and Two Nights of New Music*.

With each passing year it is more and more evident that Ukrainian society wants to determine and establish itself as essentially European, and it is in the sphere of culture and art where the coming innovations must express this aspiration in the most brilliant way. In this sense, the *Two Days and Two Nights of New Music* Festival, which was initiated in the first years of renewed Ukrainian independence, has become a forerunner of a definitive joining of Ukraine to the European and worldwide cultural space, as well as a truly efficient tool for cultural integration. Our Festival is aimed at developing the newest art trends and encouraging the most unexpected creative experiments, inspiring human hearts to rejoice in a communal atmosphere of great mystery, from which beauty is born.

Once again, we are thankful for the opportunity to welcome our dear friends and returning participants to the Festival. And we are glad to make the acquaintance of new participants and guests who will surely become friends of the 2D2N community.

The Festival is becoming more and more renowned all over the world. We are satisfied at having achieved our main objective: *Two Days and Two Nights of New Music* has to a great extent allowed contemporary Ukrainian music culture and Ukrainian composers' works to rank high in the world. Owing to the Festival, the International Public Organization Association New Music has been founded and now it represents the Ukrainian National Section at the International Society for Contemporary Music/ISCM. Taken together, these facts constitute our pledge of the further existence of *Two Days and Two Nights of New Music*.

This year's festival will be held for the first time within the premises of the Odessa Regional Philharmony. This is a significant development: firstly, it proves that *Two Days and Two Nights of New Music* is growing, and therefore more space is required; secondly, it demonstrates a moving forward, with a change of dramaturgy as well.

With a feeling of great gratitude to all our sponsors, and with the confidence that this 14th Festival *Two Days and Two Nights of New Music* will become a veritable musical holiday, we hereby welcome all participants and guests.

President
of the Festival



Bernhard Wulff

Artistic Director
of the Festival



Karmella Tsepkenko

Director
of the Festival



Oleksandr Perepelytsya



director **Oleksandr Perepelytsya**

Lesya Olynyk – Secretary of the Ukrainian Composers' Union,
General Secretary of the Ukrainian National Committee of the UNESCO
International Musical Council

Oleksandr Perepelytsya junior
Maryna Mokhryakova (Perepelytsya)

Halyna Vladymyrska

Studio **Arcadia** (Kiev)
Studio **Recon** (Odessa)

Editor: **Oleksandr Perepelytsya** , **Iouri Semenov** , **Karmella Tsepkenko**
 Translators: **Iouri Semenov** , **Natalia Volchenko**

Oleksandr Perepelytsya junior
Idea by **Oleksandr Shevelyov** and **Dmytro Oreshnikov**
Publisher: **Association New Music**

Odessa Regional Philharmony 15, Bunin Str.

Association NEW MUSIC
48, Bazarna Str., Apt.1, 65125, Odessa, Ukraine
Phone/fax: +38 048 7225283
E-mail: new_music@irf.odessa.ua
Home: www.anm.odessa.ua





CONCERTS PRELUDE programme

Wednesday

April **16**

Chamber Concert 1



16.00

PIANO DUO RUNEDAKO (US)

DANIEL KOPPELMAN & RUTH NEVILLE

programme

Julia Gomelskaya (UA) *Calling the Sun (Spring Ritual)*
for 2 pianos (2006) 8`

Benjamin Broening (US) *Nocturne/Doubles*
for piano and computer (2002) 6`

Conlon Nancarrow (US) *Sonatina*
for piano four-hands (1941) 5`

Russel Pinkston (US) *TaleSpin*
for piano and electronic sounds (1999) 9`

Karmella Tsepkolenko (UA) *Mechanical Songs*
for 2 pianos (1981) 10`

Daniel Koppelman (US) *rorondondo*
for piano four-hands (1992) 6`

William Kleinssasser (US) *Quintuple Escapement*
for MIDI controller and computer (2003) 6`

Paul Schoenfield (US) *Boogie* from *Five Days in the Life of a Manic Depressive* for piano four-hands (1982) 5`

(Great Hall of Odessa Regional Philharmony, Bunin Str., 15)





19.00 | TO THE 60th ANNIVERSARY OF THE STATE OF ISRAEL
Concert in memoriam of **Joseph Dorfman** (IL)

Joseph Dorfman (IL) *Enchanted Klezmer* for solo violin (1984) 18'

Sivan Eldar (IL) *pont d'arc* for clarinet, violin, cello and piano (2007)
(Dorfman Competition Prize) 10`

interval

Kol nidre'i for solo violin (1975) 15'

Trio in memoriam of Dmitri Shostakovich
for violin, cello and piano (1976) 25`

Max Zorin (IL) violin

| and |

Ashraf Attalla clarinet (EG/US) | **Natalia Lytvynova** (UA) violin |

Serhiy Scholz (UA) cello, artistic director

Tetyana Kravchenko (UA) piano

(Great Hall of Odessa Regional Philharmony, Bunin Str., 15)





Thursday

April **17**

Chamber Concert 3

16.00 | Piano Music Hour of **Dmitri Shostakovich**

programme

Dmitri Shostakovich (RU)

Sonata for violin and piano d-moll, op. 134, dedicated to D. Ojstrakh (1968) 40`

Trio no. 2 in memoriam of Sollertinskij e-moll, op. 67 (1944) 30`

Suite from music to film *Gadfly* (assembled by L. Atovmyan), op. 97-A transcription for violin, cello and piano, (1955) 15`

performed by

Lidija Shutko (UA) violin | **Ostap Shutko** (UA) violin |

Ol'ha Shutko (UA) cello | **Oleksandr Kozarenko** (UA) piano |

(Great Hall of Odessa Regional Philharmony, Bunin Str., 15)

Chamber Concert 4

19.00 | **NATIONAL ODESSA PHILHARMONIC ORCHESTRA**

Artistic Director and Principal Conductor
Hobart Earle (US/UA)

programme

Igor Stravinsky *The Rite of Spring*
for orchestra

(Great Hall of Odessa Regional Philharmony, Bunin Str., 15)





1

the first day | April, **18**

KONZERT – GRAND SZENE 1

! 16.00 | Grand Opening

Nicolaus A. Huber (CH) *Clash Music* (1988) 3`
Jean-Jacques Dünki (CH) *Auf die Pauke hauen*
for 5 timpani (1980) 8`

performed by

PERCUSSION ENSEMBLE OF FREIBURG MUSIC UNIVERSITY (DE)
LUGANO PERCUSSION ENSEMBLE (CH)
GROUP SO PERCUSSION (US)
Bernhard Wulff (DE) conductor & artistic director

**! Part I | CHAMBER ORCHESTRA OF ODESSA
REGIONAL PHILHARMONY**

Artistic director and conductor **Ihor Shavruk (UA)**
Conductor **Wladimir Rosinskij (RU/AT)**
Soloists: **Oleksandr Murza (UA)** balalaika
Ljudmyla Korec'ka (UA) cello

programme

Jevhen Stankovych (UA) *Sad Drymba's Sounds*
for cello and chamber orchestra (1992) 8`
Wladimir Rosinskij (RU/AT) *Epitafio*
for string orchestra (2003) 10`
Boris Alvarado (CL) *Hymnus*
for strings (2007–2008) *world premiere* 10`
Kurt Schwein (DE) *Konzertstück*
for balalaika and chamber orchestra (1985) 4`
Hanna Havrylets' (UA) *Canticum* for chamber orchestra (2000) 12`
Volodymyr Zubitskyy (UA) *Diptych*
for balalaika and chamber orchestra (1985) 6`





!



! **19.30** | Solo-Solissimo I
MARIANNE SCHUPPE (CH) soprano
 incantations – the art of song of giacinto scelsi Part 1

Giacinto Scelsi (IT)

Hô Four Songs for soprano voice (1960) 12`

Taiagarù Five Invocations for soprano voice (1962) 13`

! **20.00** | **ENSEMBLE CONTINUUM NEW YORK** (US) Part 2
 (Cheryl Seltzer and Joel Sachs, directors)

programme

Oleksandr Shchetynsky (UA) *Prayer for the Cup* for piano (1990) 8`

Roberto Sierra (PR/US) *Sonata* for clarinet and piano (2005-06) 17`

Salseado | *Delicado y espressivo* | *Enérgico* | *Veloz*

Alvin Singleton (US) *Jasper Drag* (2000) 9`

Paul Schoenfield (US) *Four Souvenirs* for violin and piano (1989) 11`

Samba | *Tango* | *Tin Pan Alley* | *Square Dance*

performed by

Moran Katz (US) clarinet | **Ann Miller** (IL) violin | **Joel Sachs** (US) piano

(Continuum's performance at this festival is made possible by a grant from the Trust for Mutual Understanding, New York)

→ → → → → → → → → → → → → → → → interval → → → → → → → → → → → → → → → →



KONZERT – FOYER SZENE 1 (dawn)

! **21.30** | Transfer–Fantasy I

Vytautas Germanavičius (LT)
Chanson for trio (2007)
 world premiere 9`

Ludmila Yurina (UA)
Shadows and Ghosts
 for solo piano (1999) 5`

performed by
TRIO CADENCE (UA)
Ivan Yergiyev (UA) accordion |
Olena Yergieva (UA) violin |
Kateryna Yergieva (UA) piano |

Julia Gomelskaya (UA)
Barva for bandura (2001) 4`
Charms of a Lonely Fiery-Bird
or Well Digitized Bandura
 for bandura and electronic
 (2008) world premiere 7`

performed by
Tetyana Vasyt'siv bandura (UA)
 Technical support **Dmytro**
Dobrovol's'kyj (UA)

Oleksandr Kozarenko (UA)
Sonata quasi una fantasia
 for violin, piano and flute
 quartet (1999)
 (world premiere of the version)

performed by
Lidija Shutko (UA) violin
Oleksandr Kozarenko (UA) piano
 | and |
FLUTES QUARTET OF ODESSA
STATE A. V. NEZH DANOVA MUSIC
ACADEMY (UA)
Olena Karpyuk (UA) | **Iryna**
Popazova (UA) | **Yuliya Ponich**
(UA) | **Pan Chinchin (CN)** |
Vasyl' Dzysjuk artistic director
(UA) |





! 22.00 | Transfer-Fantasy II

Lena Sharashidze (UA)

PRESENTATION OF
IMPROVISATION ON PAPER

Badri gubiaNuri (GE)

PRESENTATION OF THE
PERFORMANCE

Dražan Kosorić (BA)
Meditation for bandura (2001)

performed by
Georgiy Matviyiv (UA) bandura

Aliona Tomlionova (UA)
Sirens for 3 banduras (2008)
world premiere 7`

performed by
TRIO MALVY (UA) banduras
Nina Morozevych (UA)
Tetyana VasyI'tsiv (UA)
Halyna Sukennik (UA)

Oleksandr Krasotov (UA)
CT-748 Concert Piece
for oboe and piano (2007)
world premiere 8`

performed by
DUO TON-TEMPLE (UA)
Yuliya Kuz'mina (UA) oboe
Nadiya Usatenko (UA) piano

Mugam 8`

performed by
Firudin Allahverdi (AZ) tar



1

the first night | April, 19

KONZERT – FOYER SZENE 2 (dawn)

! 00.30 | **ENSEMBLE SENZA SFORZANDO** (UA)

programme

Iryna Jaroshevych (UA) *Virtual Space*

for soprano, piano and violin (2007) world premiere 6`

Firudin Allahverdi (AZ) *Tafzir*

for clarinet, violin, cello and piano (2008) world premiere 7`

Elmir Mirzoev (AZ) *5 Styles* for piano and tape (2006) 12`

Vytautas Germanavicius (LT) *Falling Raindrops*

for birbyne, violin and piano (2007) world premiere 6`

Asmati Chibalashvili (GE/UA) *Music for 6 musicians* for clarinet,

accordion, percussion, piano, violin and cello (2008) world premiere 8`

performed by

ENSEMBLE SENZA SFORZANDO (UA)

Yulia Panchenko (UA) soprano | **Igor Zakharchenko** (UA) clarinet |

Oleksiy Titov (UA) accordion | **Christian Orosco** (UR) percussion |

Volodymyr Dobrovol'skyj (UA) violin | **Yevhen Dovbysh** (UA) cello |

Oleksandr Perepelytsya junior (UA) artistic director |

+ **Irmantas Andriunas** birbyne (LT) |

! 01.00 | **KIKU DAY** (DA) jinashi shakuhachi

programme

Takahashi Yuji (JA) *Sinubi* for jinashi shakuhachi (2007) 10`

Mogens Christensen (DA) *Night Flying Winter Cranes*

for jinashi shakuhachi (2007) 20`

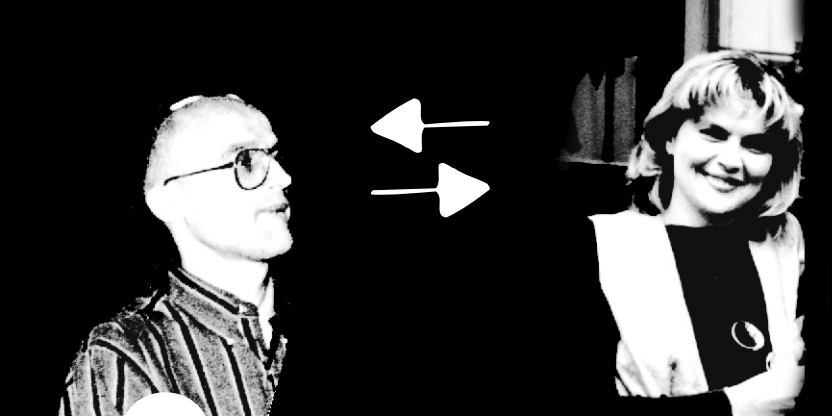
Yumi Hara Cawkwell (JA/GB) *Nota Bene*

for jinashi shakuhachi and synthesizer (2007) 10`

performed by

Kiku Day (DA) jinashi shakuhachi | **Kira Maidenberg** (UA) synthesizer





! 02.00 | knots of winds: perseus and andromeda

Serhiy Zazhitko (UA) *Song II* from the cycle *The Songs of Peoples* for low male voice and small metal stuffs in the pan (2001) 5`

performed by

Roman Moroz (UA) voice | **Serhiy Zazhitko** (UA) metal stuffs' part

Ludmyla Yurina (UA) *Perseus-Beta-Algol*

for electro-guitar with processor and electronic (2007) 9`

performed by

Dmytro Danov (UA) electro-guitar

! 02.30 | ENSEMBLE "les éclats du son" (DE)

Liudmila Samodaeva (UA) *Quasi quartet*

for percussion, piano, violin and cello (2003) 10`

George Crumb (US) *Apparition* for soprano and piano (2001) 14`

Theo Brandmüller (DE) *Memento* for piano (1987) 8`

Stuart Saunders Smith (US) *Thinking about Anne Sexton*

for soprano and vibraphone (1979) 8`

performed by

Almuth Helwig (DE) soprano | **Max Riefer** (DE) percussion |

Sebastian Volz (DE) piano | **Astrid Nägele** (DE) cello |

+ **Volodymyr Dobrovol'skyj** (UA) violin |

! | interval





April, 19

KONZERT – GRAND SZENE 3

16.00 | Meeting **THE HARMONIES OF THE WORLD** (UA)

programme

Oleksiy Surovykh (UA) *String Quartet* (2006) 11'

Julia Gomelskaya (UA) *Rhythmus*

for cello and piano (2008) world premiere 6'

Efrem Podgaic (RU) *Waiting for tenderness for viola, accordion and vibraphone* (2006) world premiere 12

Leonidas Kanaris *People* (GR) for violin and piano 6`

Vytautas Germanavičius (LT) *Sonata of Pyramids* Piano Quintet (2007) world premiere 7`

Mark Kopytman (IL) *8 Bagatelles* String Quartet no. 4 (2002) 16'

performed by

ENSEMBLE *THE HARMONIES OF THE WORLD*

Natalia Lytvynova violin | **Leonid Piskun** violin |

Ilya Komarova viola | **Sergiy Scholz** cello, artistic director |

Bohdan Maibroda percussion | **Gennadiiy Komarov** accordion |

Tetyana Kravchenko piano |

17.00 | Portrait – Concert of **FRITZ HAUSER** (CH)

programme

Le Souvenir for percussion quartet 5`

Drum with Man 40'

performed by

LUGANO PERCUSSION ENSEMBLE (CH)

Davide Poretti (CH) | ***Salvatore Leonardi*** (CH) |

Pietro Luca Congedo (IT/CH) | **Luca Bruno** (CH) |

| and |

Fritz Hauser (CH) percussion

interval → → → → → → → → → → → → → → → →



KONZERT – GRAND SZENE 4

18.30 | Duel-Duo | **VIKTORIA KAUNZNER** (DE) violin & **ULRICH ROMAN MURTFELD** (DE) piano

programme

Walter Zimmermann (DE) *The Echoing Green* (1989) 14'

Violeta Dinescu (RO/DE) *Sonate* (1975) 7`

Mauricio Kagel (AR/DE) *Klangwölfe* (1978/1979) 11`

Ivan Taranenko (UA) *Music for Frau Müller* (2008) world premiere 5'

19.00 | **CHAMBER ENSEMBLE *NEW MUSIC IN UKRAINE***

programme

Volodymyr Runchak (UA)

Homo Ludens VI, A Pair of Anecdotes on A Well-Known Subject
for trombone (2005) 8`

Andrij Bondarenko (UA) *Play A Trick* (2007) for clarinet and piano 8'

Zoltan Almashi (UA) *Voyage of Penguin, with Gradual Emergence of Polar Lights on the Background* (2007) 4`

Volodymyr Runchak (UA) (*pia*) *NO TROMB ONE*
for trombone and piano (2005) 4`

performed by

CHAMBER ENSEMBLE *NEW MUSIC IN UKRAINE*

Andriy Djomin (UA) clarinet | **Andriy Bondarenko** (UA) piano

Oleksandr Kushnerchuk (UA) trombone

Conductor and artistic director **Volodymyr Runchak** (UA) |

19.30 | Solo-Solissimo Il **MARIANNE SCHUPPE** (CH) soprano
incantations – the art of song of giacinto scelsi [Part 2](#)

Giacinto Scelsi *Sauh* for voice and tape (1972) 27

interval

programme





KONZERT – FOYER SZENE 3 (up)

20.30 | **ANNA ZIELIŃSKA** (PL) violin + electronic

programme

Jarek Kordaczuk / Anna Zielińska (PL)

dg00-b1c3 for violin and tape (2004) 6`30``

Mykhajlo Shved (UA)

Reflections for violin (2008) 7` world premiere

Chin-Chin Chen (TW/US)

Points of Arrival for violin and tape (1998) 8`30``

Aleksandra Gryka (PL)

new piece for violin and tape (2008) 6`30`` world premiere

Lidia Zielińska (PL)

Rhapsody for violin and tape (2004) 10`30``

Katarzyna Taborowska (PL)

elektroberek for violin and tape (2004) 3`

21.00 | **ENSEMBLE QUARTA+** (UA)

Yvhen Petrychenko (UA) *Requiem-quartet* for flute, violin, cello, piano and tape with authentic music (2007) 18`

performed by

ENSEMBLE QUARTA+ (UA)

Ol'ha Zernajeva (UA) flute | **Marija Kravchenko** (UA) violin |

Oleksandra Ostrykh (UA) cello | **Ivan Andrianov** (UA) piano |

(Thanks to financial support

of the Donec'k City Mayor Oleksandr Lukyanchenko)





Entr'acte-Fantasy I

! **21.30** | **Kairos** Duo Project (2008) 20`

performed by

DANIEL KOPPELMAN (US) piano &

DANIEL SCHORNO (CH/NL) live-electronic

! **22.00** | **GRYPHONTRIO** (CA)

programme

Jevhen Stankovych (UA) *Epilogues* (2007) 12`

Valentin Silvestrov (UA) *Moments of Mozart...* (2006–2007) 11`

Kelly Marie Murphy (CA) *Give me Phoenix wings to fly* (2007) 10`

Bohdana Froljak (UA) *Lamento* (2008) 12` world premiere

performed by

Annalee Patipatanakoon (CA) violin |

Roman Borys (CA) cello, artistic director | **Jamie Parker** (CA) piano |





23.00 | ...hot metal and electric insects from lugano...
(music for electronic sounds and instruments)

Philip Glass (US)

Glasswork-Entrance for solo piano
(1981) 6'

performed by

Fabrizio Rosso (IT/CH) piano

Christian Wolff (US)

*Exercise 27 (2nd Snare Drum
Peace March)* for solo snare drum
(1988) 10'

performed by

Pietro Luca Congedo (IT/CH)
percussion

Warren Burt Beat (AU)

*Generation in the Californian
Coastal Ranges* for vibraphone and
sine waves on tape (1998-99) 10'

performed by

Wendy Greenberg (AU/NO)
percussion

Karmella Tsepkenko (UA)

Dream for percussion and
electronic (2008) world premiere 7'

performed by

Pietro Luca Congedo (IT/CH)
percussion
Fabrizio Rosso (IT/CH) electronic

Réné Leibowitz (F/PL) 3

Caprices for vibraphone, op. 70
(1966)

performed by

Salvatore Leonardi (CH)
vibraphone

John Cage (US)

Constellation for percultronic, voice
and electronic music (1970) 7'

performed by

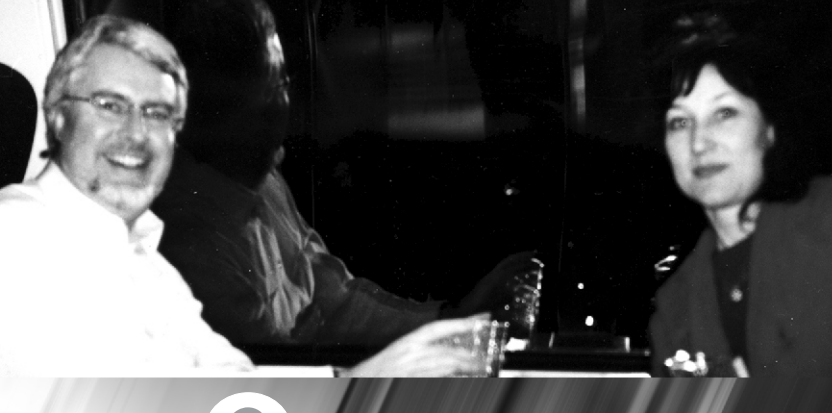
Pietro Luca Congedo (IT/CH)
percussion
Fabrizio Rosso (IT/CH) piano,
electronic

Emmanuel Séjourné (F)

Vouz avez du feu? for lighters

performed by

**LUGANO PERCUSSION
ENSEMBLE** (CH)
**PERCUSSION ENSEMBLE OF
FREIBURG MUSIC UNIVERSITY** (DE)
+ **Wendy Greenberg** (AU/NO)
Bernhard Wulff (DE)
artistic director



2

the second night | April, 20

KONZERT – FOYER SZENE 4 (down)

00.00 | *Continuous Spectrum, Shades Of Play*
Duel-Duo II
DUO RETORICA (GB)
PHILIPPA MO (GB) &
HARRIET MACKENZIE (GB) violins

programme

Dmitri Smirnov (RU) *Duo in Green*, op. 155 (2008) world premiere
Paul Pellay (GB) *Shadowrainbow* (2008) world premiere
Robert Fokken (GB) *Purple* (2008) world premiere
Ben Oliver (GB) *Blue* (2008) world premier
Jim Aitchison (GB) *Aurulum* (2008) world premiere
Ihor Shcherbakov (UA) *Kanzone* (1999) 8`

00.30 | **ENSEMBLE “les éclats du son”** (DE)

programme

James Clarke (UK) *Afterglow* for ensemble (1998) 7`
George Aperghis (GR/F) *Quatres pieces fébriles*
for marimba and piano (1995) 13`
Julia Gomelskaya (UA) *Jab-Jazz*
for trombone, piano and percussion (2008) world premiere 7`40``
Dieter Mack (DE) *Trio IV* for flute, piano and percussion (2006) 8`

performed by

ENSEMBLE “les éclats du son” (DE)
Almuth Helwig (DE) soprano | *Katharina Schröter* (DE) flute |
Vincent Hering (F) clarinet | *Christian Balser* (DE) trombone |
Max Riefer (DE) percussion | *Sebastian Volz* (DE) piano |
Astrid Nägele (DE) cello | + *Volodymyr Dobrovol'skyj* (UA) violin





01.30 | ... powerful beats and tender touches...
a percussion farewell

Graeme Leak (AU) / *Love Jazz* for marimba and voice 10`

performed by

Wendy Greenberg (AU/NO)

Rashid Kalimullin (Tatarstan–RU) *Fantasy 2*
for exotic winds and percussion (2007) 6`

performed by

Rashid Kalimullin (Tatarstan–RU) didgeridoo, percussion
| and |

PERCUSSION ENSEMBLE OF FREIBURG MUSIC UNIVERSITY (DE)

Mathias Steinauer (CH) * * * for percussion trio (1984) 8`

performed by

PERCUSSION ENSEMBLE LUGANO (CH)

Davide Poretti | **Salvatore Leonardi** | **Pietro Luca Congedo** |
Luca Bruno |

Bernhard Wulff (DE) artistic director

Edgard Varèse (F/US) *Ionization* for 13 players (1931) 8`

performed by

LUGANO PERCUSSION ENSEMBLE (CH)

Davide Poretti | **Salvatore Leonardi** | **Pietro Luca Congedo** | **Luca Bruno**
PERCUSSION ENSEMBLE OF FREIBURG MUSIC UNIVERSITY (DE)

Nicholas Reed | **Max Riefer** | **Eric Beach**

+ **Wendy Greenberg** (AU/NO) percussion

Bernhard Wulff (DE) artistic director



! 02.30 | Closing Speeches

EPILOGUE

Frederic Rzewski (US) *Coming Together* (1972) 18`

performed by

ENSEMBLE "les éclats du son" (DE)

PERCUSSION ENSEMBLE OF FREIBURG MUSIC UNIVERSITY (DE)

LUGANO PERCUSSION ENSEMBLE (CH)

GROUP *SO PERCUSSION* (US)

ENSEMBLE *SENZA SFORZANDO* (UA)

Bernhard Wulff (DE) artistic director and conductor

! | the end



PARTICIPANTS



Firudin Allahverdi *composer* Azerbaijan

Born in 1980 (Baku, Azerbaijan), he graduated with BA degree from the Baku Music Academy (2003, composition class of Prof. H. Mirzazade). Now he continues his MA studies (composition class of N. Mirishli). Since 2005 he is founder and artistic director of the ensemble for contemporary music *Yeni Hava* (New Air). In 2006 he participated in the Stockhausen Courses. A Prize Winner of Azerbaijan Youth, Sport and Tourism Ministry in nominations *Best Song and Romance* (2001) and *Best Chamber Music* (2006) as well as a 1st-Prize Winner of the Republic March Competition (2002).



Boris Alvarado *composer, conductor* Chile

Born in 1962, he studied at the *Pontificia Universidad Católica de Valparaíso* in Chile (B.Mus., 1996), at the Chilean University in Santiago de Chile (MA in composition, 1999). He continued his studies with Andrés Alcalde, Eduardo Cáceres, Alejandro Guarello, Hernán Ramírez and with Krzysztof Penderecki at Music Academy in Krakow. In 2003–2006 he worked on his PhD in composition at the Academy's Department of Composition, Conducting and Music Theory, under the guidance of Marian Borkowski at the Fryderyk Chopin Academy (Warsaw, Poland). He took part in the course for conductors of chamber opera during the Aldeburgh Festival in England, and in numerous events dedicated to contemporary music in Europe and America. He is Artistic Director of International Contemporary Musical Festival as well as Artistic Director and Conductor of the Female Chamber Choir (both at the *Pontificia Universidad Católica de Valparaíso* where he is busy at the Music Institute too). His honours include awards from the Art Critics' Association in Valparaíso (1994, 1996, 1997), the Order of Merit of the Republic of Poland for the promotion of Polish culture in South America (2003) and the UNESCO Medal (2003). A member of the Chilean Composers' Union and an honorary member of the *Musica Sacra* Association in Warsaw, Poland.



Zoltan Almashi *composer, cellist* Ukraine

Born in 1975 (Lviv, Ukraine), he graduated from Lviv State M. V. Lysenko High Music Institute (now Music Academy) as cellist and composer with Prof. Yu. Lanjuk. In 1998 he won a prize at the S. Prokofiev Competition in Mariupol (cello nomination). He completed his postgraduate studies in composition at the Kiev National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine with Prof. Je. F. Stankovych. He has performed with the *Kyiv Kamerata* National Ensemble of Soloists. He won the L. M. Revuc'kyj Prize of the Ukrainian Ministry of Culture and Arts (now of Culture and Tourism) and Ukrainian Composers' Union.





Ashraf Attalla *clarinet* Egypt / the USA

He took his first clarinet and piano lessons at age seven. A year later, he began his studies at the Alexandria Conservatoire Gifted Children Programme (Egypt). When his parents moved to the Ukraine, he continued to study music in Odessa and graduated with three performance diplomas: clarinet, piano, and saxophone. At age 16, he decided to pursue a career in medicine and music, and enrolled in the Alexandria Medical School and the Cairo Conservatoire (Egypt). He was the principal clarinetist of the Cairo Opera National Orchestra (1992–1998). In 1995 he founded the chamber ensemble *Kamerata* and performed a variety of clarinet chamber music. In 1998 he moved to the USA and continued his clarinet and composition studies under the Jonathan Cohler. Since moving to Atlanta in 2004, he has been the principal clarinetist of the LSO and has continued to perform as a soloist and a chamber musician. A 1st-Prize Winner at the National Woodwind Competition in Egypt. He has played with orchestras in Egypt and the USA, performing classical and contemporary clarinet works, as well as works by modern Egyptian composers. His solo, chamber, and orchestral performances have been broadcasted on National Television and captured on recordings by the National Ministry of Culture of Egypt.



Ofer Ben-Amots *composer, piano* Israel / the USA

Born in 1955 (Haifa, Israel), he followed composition studies with Joseph Dorfman at Tel Aviv University. Then he was invited to study at the Geneva *Conservatoire de Musique* (Switzerland), where he studied with Pierre Wismer and Alberto Ginastera. An alumnus of the *Hochschule für Musik* in Detmold, Germany, where he studied with Martin C. Redel and Dietrich Manicke and graduated with degrees in composition, music theory, and piano. Then he continued studies with George Crumb at the University of Pennsylvania (the USA, 1987), where he took his Ph.D. in music composition. Winner of the 1994 Vienna International Competition for Composers. Recipient of the 1988 Kavannagh Prize for composition *Fanfare for Orchestra* and the Gold Award at South Africa's 1993 Roodepoort International Competition for Choral Composition. His *Avis Urbanus* for amplified flute was awarded 1st Prize at the Kobe International Competition for Flute Composition (1991, Japan), and was a required composition at that competition in 1993. He was awarded the Aaron Copland Award and the Music Composition Artist Fellowship by the Colorado Council on the Arts (1999). In 2004 he won the *Festiladino*, an international contest for Judeo-Spanish songs, a part of the Israel Festival in Jerusalem. A member of the Advisory Board and the Editorial Board of the Milken Foundation American-Jewish Music Archive. He is a Jerusalem Fellow of the Center for Jewish Culture and Creativity and its Artistic Director for North America since 1997. In 2005 he co-founded and has continued to serve as artistic and academic director of the International Summer Academy of Music in Michelstadt, Germany. He is an Associate Professor of music composition and theory at the faculty of Colorado College. His music has been published by *Baerenreiter*, *Kallisti Music Press*, *Muramatsu Inc.*, *Dorn Publications*, and *Tara Publications*. It can be heard on *Naxos*, *Vantage*, *Plæne*, *Stylton*, and *Music Sources* recording labels.



Andrij Bondarenko *composer, pianist* Ukraine

Born in 1978 (Brovary, Kiev Region, Ukraine), he in 2000 graduated from Kiev National P. I. Tchaikovsky Music Academy as a pianist with Prof. V. O. Kozlov and as a composer with Prof. I. F. Karabits. He participated in master-classes *Compositional Technique* (Okrid, Macedonia, 1999) and *Avantgardeschwaz* (Schwaz, Austria, 2000). In 2004 he was granted a scholarship of the *Gaude Polonia* Programme (Poland). He was awarded a prize at the Iwanna and Marian Kots Composers' Competition (Kiev, Ukraine, 1994) and a diploma at the International Young Composers' Competition for a biblic opera (St. Petersburg, Russia, 2003). Also he has appeared as a pianist. A member of the National Ukrainian Composers' Union (2000).



**Asmati Chibalashvili** *composer* Georgia/Ukraine

Born in 1986 (Telavi, Georgia), she graduated from Odessa State A. V. Nezhdanova Music Academy as a composer with Prof. K. Tsepkolenko (2006). She won several children composers' competitions in Odessa and Kiev. She was granted by Odessa Department of the All-Ukrainian Cultural Foundation. She participated in international festivals in Ukraine *Two Days and Two Nights of New Music* (Odessa); *Musical Premieres of the Season* (Kiev); *International Youth Music Forum* (Kiev). She was awarded a Diploma from the Georgian Ambassador in Ukraine for popularization of Georgian art in Ukraine (2002). Now she makes her postdiploma studies at the Kiev National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine (at the composition class of Ye. Stankovych) and works as a junior researcher at the Contemporary Art Institute of the Ukraine Arts Academy.

**Pietro Luca Congedo** *percussion* Italy/Switzerland

Born in 1977 (Legnano, Italy), he studied percussion at the *Conservatorio della Svizzera Italiana* with Professors M. Ardeleanu and B. Wulff, and cymbalon at the *Conservatoire National de Strasbourg* with Prof. L. Gaggero. He began his studies of electronics as applied to percussion instruments, developing new versions of works by authors such as Bussotti, Stockhausen and Henze. The new artistic trend *Perscultronic* was created through the active collaboration and artistic research with the composer-mathematician, Fabrizio Rosso and the artist Alessandro Schiaraffa. With Fabio Salaris and Fabrizio Rosso he established the *STUDIO U*, a site for experimental artistic research located in Lugano (Switzerland). He has won international prizes, incl. Stockhausen Prizes 2005 and 2006. He played on numerous international festivals, and for TV and Radio. He worked with composers, performers, technicians and directors S. Bussotti, K. Stockhausen, T. Hosokawa, M. Jarrel, A. Hölszky, D. Mack, K. Hubert, A. Curran, N. Vassena, M. Ardeleanu, B. Wulff, M. Argerich, J. Kalitzke, G. Bernasconi, D. Fasolis, G. Ruggeri, F. Rosso, L. Castellani and B. Zanichelli. He has also appeared as soloist with ensembles and orchestras of Switzerland and Italy.

**Dmytro Danov** *composer, guitarist* Ukraine

Born in 1985 (Kiev, Ukraine), he graduated from Kiev State R. Glière Music College as violinist under V. I. Kolesnyk and was admitted to the Kiev National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine in 2006 (Department of Composition). He actively works in fields of Ukrainian and Irish folklore, avantgarde, rock-music. He took part in the *International Youth Music Forum* (Kiev, 2007).

**Kiku Day** *jinashi shakuhachi* Denmark

She gave up her studies in classical Western music on flute to study the traditional repertoire of the mendicant Zen Buddhist monks, *honkyoku* with Okuda Atusya in Japan for 11 years. Since her return to Europe, she has dedicated her life to the potential use of *jinashi shakuhachi*, which is the old, unlacquered type of *shakuhachi*, only consisting of the raw untreated bamboo. Several composers from different parts of the world have written for her, among others: Takahashi Yûji, Roxanna Panufnik, Vytautas Germanavicius, and Gabriel Erkoreka. She is a PhD student at the School of Oriental and African Studies (SOAS), University of London where she researches development of the *jinashi shakuhachi* in the 20th century and the performance possibilities of this unique instrument.

**Sivan Eldar** *composer* Israel / the USA

Born in Tel Aviv (Israel), she studied sound design at the School of the Museum of Fine Arts and composition at the New England Conservatory in Boston (the USA). Her works have been performed in the USA – by the *NEC Chamber Singers*, *Duo Silhouette*, *Lobo & Acsadi Duo*, *Boston Today's Youth Music Festival* – and internationally, in France, Germany and Israel. Her collaboration with visual artists includes music for art film as well as art installations (*Colors of Black and White* at the *New Gallery* Boston). Last summer she taught for McGill University



at the Nunavut Arctic College (Canada). She has published in the *Journal for Music-in-Education* and is guest lecturer at the 2008 International Symposium of Hildegard Studies. She is currently on the theory faculty of *Ip Piano School* in Boston. She is the recipient of the *United World College* and New England Conservatory Scholarships, and the Awards of the Hearst Foundation, European American Music Alliance and International Summer Academy of Music.



Hobart Earle *conductor* the USA/Ukraine

Born in 1961 in Caracas, Venezuela, of the USA-originated parents (his father working at an insurance company and his mother being a church-choir conductor), he as a boy sang at the choir and opera as well as learned piano and clarinet. 11-years old, he began his studies at the *Gordonstoun* elite Scotch boarding school (GB). He is an alumnus (1983) of the Music Department of the Princeton University (the USA), classes of composition, music analysis and theory of Milton Babbitt, Edward Cohen, Claudio Spies as well as conducting class of Michael Pratt. Next, he moved to the Austrian capital for studying conducting with Prof. Karl Östereich at Vienna High Music School (now Vienna University of Music and Performing Arts). At international conducting master-classes he was a student of Ferdinand Leitner (Salzburg, Austria), Otto-Werner Müller (the USA), Leonard Bernstein and Seiji Ozawa (Tanglewood, the USA). He received a performer's diploma in clarinet from *Trinity College of Music*, London. As founder and music director of the *American Music Ensemble Vienna/Ensemble for Viennese Music New York* from 1987–1991, he revived several lesser-known compositions from the late 19th and early 20th centuries, premiered more than 10 works by contemporary composers in Vienna, New York, Los Angeles, Washington, and recorded 2 CDs with compositions by American composers as George Whitefield Chadwick, Henry Gilbert and Miguel del Aquila (*Albany Records*, the USA). Since 1991 he has been Artistic Director and Principal Conductor of Symphonic Orchestra of Odessa State Regional Philharmony (i.e. State concert agency and theatre), this formation being in 1993 renamed Odessa State Philharmonic Orchestra, in 2002 National Odessa Philharmonic Orchestra. With them he has time and again toured in the Ukrainian capital Kiev and many other Ukrainian cities, premiered in Odessa and Ukraine many works by internationally known composers, recorded a CD with symphonic music by Ukrainian composers Myroslav Skoryk, Jevhen Stankovych and Mykola Kolessa. Also, he has toured through more than 10 countries of the world and appeared in such prestigious concert halls as *Musikverein* (Vienna, Austria), *Philharmonie* (Cologne, Germany), *Barbican Hall* (London, GB), Liszt Academy (Budapest, Hungary), the Great Halls of the Moscow Conservatoire and the St. Petersburg Philharmony (Russia), the *National Auditorium* (Madrid, Spain), *Carnegie Hall* and the General Assembly of the UNO (New York, the USA), *Kennedy Center* (Washington, the USA). As a guest-conductor he has collaborated with many orchestras of Europe, America and Asia. He was awarded the title *Honoured Artist of Ukraine* (1994) and the Odessa City Honorary Award *For Services to City* (2004).



Bohdana Froljak *composer* Ukraine

Born in 1968 (village Vydyniv, Ukraine), she graduated (1991) as a composer with Prof. M. M. Skoryk from the Lviv State M. V. Lysenko Conservatoire (now National Music Academy), where she also made her post-diploma studies with Prof. M. M. Skoryk and Prof. H. I. Ljashenko (1998) and now is a lecturer of composition. She participated in many international festivals. She was granted scholarships by such foundations as the *Ernst von Siemens* (2001) and the *'Warsaw Autumn' Friends*. In 2004 she received the *Gaude Polonia* scholarship from the Polish Minister of Culture and implemented it at the Krakow Music Academy under Prof. Zbigniew Bujarski. In the terms of this scholarship her works were performed at Polish festivals: *16th Days of Music by Krakow Composers* (2004), *26th Starosadec Festival of Early Music* (2004), *2nd Festival Na Skrzyżowaniu Kultur* (2004). She has mainly written chamber and theatre music, lately the religious too. She won the L. M. Revuc'kyj Prize of the Ukrainian



Ministry of Culture and Arts (now of Culture and Tourism) and Ukrainian Composers' Union for her symphony *Orbis terrarum* (2000). Laureate of B. Ljatoszynskyj Prize (2008, Ukraine). A member of the Ukrainian Composers' Union (1995) and *Association New Music*.



Vytautas Germanavičius *composer* Lithuania

Born in 1969 (Vilnius, Lithuania), he from his childhood studied accordion, classical and jazz piano. In 1996 he graduated from the Lithuanian Academy of Music with BA and MA in composition under Prof. Julius Juzeliūnas. In 2005 he received an MFA in electronic music from the Mills College, the USA. He also studied composition with Jonathan Harvey, Alvin Curran. He was recipient of the Sir William Glock Scholarship to attend Dartington International Summer Courses, UK (1996), the UNESCO-Aschberg Bursary for residence at the Banff Centre for the Arts, Canada (2000), the Fulbright Scholarship for electronic music and recording media studies at Mills College, the USA (2003), the Elizabeth Mills Crothers Award in Composition from Mills College, the USA (2005). In 2001 he was composer-in-residence at the Visby International Centre for Composers (Sweden). He received awards of the Lithuanian Music Foundation Competitions (1995, 1998), the Annual State Grant for Young Artists of the Lithuanian Ministry of Culture (1997, 2000), the Lithuanian State Individual Grant for Artists (2001–2003), 2nd Prize from the Centre for Art and Media (ZKM) International Competition for Electroacoustic Music *Short Cuts: Beauty*, (Germany, 2006). He has composed many works for chamber ensembles, orchestra, choir, traditional instruments with electronic, specially concerned in computer-controlled live-sound performance. His works have been performed by many well-known performers and formations at many festivals and concerts of contemporary music in Europe, Asia and America. A member of the Lithuanian Composers' Union, he was President of the Lithuanian *ISCM* Section (1998–2005) and Artistic Director of the *Is arti* Festival for Contemporary Music (2001).



Julia Gomelskaya *composer* Ukraine

Born in 1964, she graduated from Odessa State A. V. Nezhdanova Conservatoire (now Music Academy) under Prof. O. Krasotov (1990). She made her postgraduate studies at the Guildhall School of Music and Drama (London, UK) under Prof. R. Saxton (MMus Degree in Composition, City University of London, 1996). She got her PhD with Prof. O. Sokol. She is a Docent (assistant professor) at the composition department of the Odessa State A. V. Nezhdanova Music Academy. Winner of national and international composition prizes (France, 2006; Belgium, 2003; UK, 1996; Ukraine, 1993). She participated in many international festivals: *Florilège de Tours* 2006 (France), *Menhir* 2005 (Switzerland), *Venezia Biennale* 2004, *ISCM World Music Days* (Luxembourg, 2000; Hong Kong, 2002, Switzerland, 2004), British festivals in Mayfield (2000), Spitalfields (1996–1997), *Opera and Theatre Lab* (1996). Her music was performed at *Wigmore Hall* and *Purcell Room* (London, 1998, 2001, 2002), *Gran Teatre del Liceu* (Barcelona, 2002). and published by *GSMD* and by *Micropress* (UK), by *Sordino Edizioni Musicalas* (Switzerland). She has recordings on the *BBC Radio 3*. Laureate of Odessa Municipal Prize 2006. A member of the Ukrainian National Composers' Union and *Association New Music*.



Wendy Greenberg *percussion* Australia/Norway

Born in Melbourne, Australia, in 1980, she completed her honours degree at the Victorian College of the Arts in Melbourne in 2003. She has lived in Oslo (Norway) since 2004, studying at the Norwegian Academy of Music. She is currently completing her masters degree in solo performance. In addition to her studies, she works as a freelance percussionist. She has performed with professional orchestras and ensembles both in Norway and Australia. These include The Melbourne Symphony Orchestra, The Norwegian Opera Orchestra, The Norwegian Radio Orchestra and Kristiansand Symphony Orchestra. She has also performed as a soloist and chamber musician in various projects with the



Norwegian section of the ISCM (International Society for Contemporary Music) and has performed in Oslo's *Ultima* Festival. She has performed a number of premieres and will continue to work closely with composers in the creation of new works. She has been granted scholarships from The Australia Council and the Layne Beachley Foundation.



badri gubiaNuri *painter* Georgia/Ukraine

Born in 1962 (Tianeti, Georgia), he studied art at an art studio in Tbilisi Arts Academy (1985–1989). Now he lives in Kiev, Ukraine, working in areas of abstract painting, installation, and performance.



Fritz Hauser *percussion* Switzerland

Born in 1953 (Basel, Switzerland), he has developed and worldwide performed solo programmes for drums and percussion as well as cross-media works with dancer/choreographer Anna Huber, architect Boa Baumann and director Barbara Frey. Compositions for percussion ensembles and soloists, sound installations (a.o. *Therme Vals*), radio plays, music for films and readings. In the field of improvised music he has worked together with numerous musicians: Urs Leimgruber, Joëlle Léandre, Marilyn Crispell, Christy Doran, Pauline Oliveros, Lauren Newton, Patrick Demenga a.o. Since the Stockholm International Percussion Event 1998, he has been collaborating with different percussion groups and soloists around the world: *Kroumata*, *Synergy Percussion*, *Nexus*, *Speak Percussion*, Keiko Abe, Steven Schick, Bob Becker, Michael Askill a.o. Numerous CDs as soloist and with various groups.



Hanna Havrylets' *composer* Ukraine

Born in 1958 (Ternopil, Ukraine), she graduated from the Lviv State M. V. Lysenko Conservatoire (now National Music Academy) as a composer under V. Flys and continued her post-graduate studies with M. Skoryk at the Kiev State P. I. Tchaikovsky Conservatoire (now National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine). The author of symphonic, chamber (instrumental and vocal instrumental) as well as choral works. Professor of the Kiev P. I. Tchaikovsky NMAU. Laureate of the Ukraine National T. Shevchenko Prize (1999). Honoured Arts Worker of Ukraine (2005). A member of the Ukrainian Composers' Union and *Association New Music*.



Rashid Kalimullin *composer* Tatarstan–Russia

Born in 1957 (Zelenodol'sk, Tatarstan, Russia), he graduated from the Kazan' State Conservatoire (1985) and there made his postgraduate studies (1987). Working in various musical genres (opera, symphonic, chamber and choral music, songs), he has experimented with diverse instrumentations and compositional techniques, aiming at an organic amalgam of East and Western musical traditions. "*I reckon Rashid Kalimullin among few contemporary composers who manage not to lose a keen hearing of the space of soul, which is outside of reality. Thus he gives us listeners the opportunity to touch that world, which is absolutely incomprehensible if it is not presented through the hearing of a very talented artist...*" (Sofia Gubaidullina). His works have been worldwide performed at contemporary music concerts and festivals by formations and performers such as *Krauss-quartet* (Germany), *Arditti-quartet* (GB), *Signus* (the USA), *Vox* (Sweden), the Tatarstan State String Quartet, flutists K. Hiroshi (Japan) and K. Levine (the USA/Germany), oboe player P. Veale (New Zealand/Germany), cellist Z. Asadullina and organ player R. Abdullin (both Tatarstan–Russia), pianists K. Wieringa (the Netherlands), R. Pollock (the USA) and G. Abdullina (Tatarstan–Russia), etc. He has managed the Sofia Gubaidullina Centre for Contemporary Music founded in Kazan' on his initiative (2001) and international contemporary music festivals *Europe – Asia* (1993–) and *Muz-Transit* (2003–). He is Laureate of international competitions and of the Shostakovich Prize, Chairman of the Tatarstan Composers' Union (1989–), and Secretary of Russia Composers' Union (1995–).





Viktoria Elisabeth Kaunzner *violin* Germany

Born in 1982 (Munich, Germany), she had among her first teachers Miroslav Novak (Czech Republic) and Serge Fatkulin (Germany). She won a prize at the International Kocian Violin Competition (Czech Republic, 1995, 1996 and 1997), 1st Prize at the German federal violin competition *Jugend musiziert* (1998), and a prize of the *International Queen Sophie Charlotte Competition* (Germany, 2002). She was a student at the Karlsruhe Music University for violin with Prof. Josef Rissin and for chamber music with Prof. Jörg-Wolfgang Jahn (2001) as well as participated in masterclasses with artists such as Yehudi Menuhin, Ana Chumachenko, Igor Oistrakh, Zakhar Bron, Ida Haendel, Ivry Gitlis, Kolja Blacher, Rony Rogoff a.o. She got scholarships for chamber-music courses by the *Jeunesses musicales* and from the DAAD for the 52nd and 53rd Pablo-Casals-Festival. In 2004, 2005 and 2006 she was invited by Maestro Péter Csaba to the *Encuentro y Academia di Musica Santander* (Spain) where she played recitals, chamber music and as concertmaster of the festival orchestra. In 2005 she became member of *Yehudi Menuhin Live Music Now* Organisation and was awarded a fine instrument by Lorenzo Ventapane, given for one year by the *Deutscher Musikinstrumentenfonds*, Hamburg. Also in 2005 and 2007 she was prize-winner of the *Concours International FLAME* at the UNESCO in Paris (France).



Ljudmyla Korec'ka *cello* Ukraine

Born in 1978 in Dniprodzerzhyn'sk (Dnipropetrov'sk Region, Ukraine), she in 2004 graduated from the Odessa State A. V. Nezhdanova Music Academy with Docent (assistant professor) V. V. Rymashevskaya. Now she makes her postgraduate studies at the Kiev National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine with Prof. V. A. Sazykin. She is Laureate of the 21st *Century Art Competition* (Ukraine, 2003).



Dražan Kosorić *composer, accordionist* Bosnia and Herzegovina

Born in 1976 (Bosnia and Herzegovina), he graduated from the Bosnia and Herzegovina Music College as an accordionist (1997) and from the Odessa State A. V. Nezhdanova Music Academy as a composer (with Prof. K. Tsepikolenko) and as an accordionist (under Prof. V. Murza). He participated in concerts of contemporary music as a performer and composer. The author of chamber, symphonic, instrumental and vocal music works. Laureate of the 1st Prize at the Ukrainian National Competition for students-composers *Gradus ad Parnassum* (Kiev, 2003). Participant of 9th edition of the International festival *Two Days and Two Nights of New Music* (Odessa, 2003). Laureate of two 1st Prizes (for solo accordion and chamber ensemble) at the *Dani Harmonike IX and X International Festivals* (2004, 2005).



Matti Kovler *composer* Israel

Matti Kovler is a Russian-born contemporary Israeli composer. From childhood he studied composition with Andre Hajdu (Tel Aviv, Israel), and has developed a keen interest in the boundaries between musical composition, multi-stylistic improvisation and theatre. After completion of the mandatory military service, he continued his studies at the Jerusalem Academy of Music and Dance (Israel). Nowadays he studies composition and contemporary improvisation at the New England Conservatory of Music in Boston (the USA). The quintessence of his musical aspirations might best be described in the words of Charles Ives: "...If local color, national color, any color, is a true pigment of the universal color, it is part of substance in art – not of manner." His music incorporates tonality in a broader context and takes inspiration from traditional Jewish elements as well as from jazz and 'third stream' improvised music. His works have been performed by the *Metropole* orchestra (the Netherlands), *Fox Studio's Symphony Orchestra* (Hollywood, the USA), the Israeli Chamber Orchestra, *Kaprizma* and *Meitar* ensembles, *Ariel* String Quartet and the clarinetist Shirley Brill. In Israel, he also appears as a singer, pianist and arranger of the *Ha'Oman Hai* Ensemble. He has received grants from *America Israel Cultural Foundation*, Jerusalem Music Centre, *Legacy Heritage Foundation*, Center for Jewish Culture and Creativity in



Los Angeles and *Weill Recital Series at Carnegie Hall*. He is the 1st-Prize Winner of the J. Dorfman International Composers' Competition 2007 (Germany). Most recently, he has been selected for a fellowship at the Tanglewood Music Centre (the USA), where he will be studying with John Harbison, Shulamit Ran and Elliott Carter.

Oleksandr Kozarenko *composer, pianist, musicologist* **Ukraine**

Born in 1963 (Kolomea, Ukraine), he graduated from the Lviv Music College and Kiev State P. I. Tchaikovsky Conservatoire (now National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine), where he studied piano with Prof. V. Vorobjov and composition with Prof. M. Skoryk, and then made his postgraduate studies in musicology with Prof. I. Ljashenko. Fellowship at the Würzburg University (Germany, 2004). Doctor of musicology (2001). Winner of the All-Ukrainian M. Lysenko Pianists' Competition (1984), Diploma Winner of the All-Ukrainian Chamber Ensembles' Competition (1986). Winner of Ukrainian State Prizes L. Revuc'kyj (1996) and M. Lysenko (2001) for composition. Professor of composition and music history at the Lviv National M. V. Lysenko Music Academy. As a composer he has written symphonic, opera, ballet, choral, chamber instrumental, vocal and theatre music works, which are part of the repertoire of prominent Ukraine formations and performers (*Kyiv Kamerata*, Kiev Saxophone Quartet, *Lviv Virtuosi* orchestra, cappella *Trembita* a.o.) and have been performed at international festivals in many countries of the world, incl. *Kiev-Music-Fest, Contrasts* (Lviv), *Two Days and Two Nights of New Music* (Odessa), *Days of the Krakow Composers' Music* (Poland), *Melos-Ethos* (Slovakia), *Dresdner Tage der zeitgenössischen Musik* (Germany). As a pianist, he pays a special attention to the performance of Ukrainian music of 20th and 21st centuries, first of all as a duo player with violinist Lidija Shutko. He was active as a Vice-Rector of the Lviv State M. V. Lysenko National Music Academy and now as Head of its Music Theory Department. A member of the Ukrainian Composers' Union and *Association New Music*.

Kira Majdenberg *composer* **Ukraine**

Born in 1985 (Odessa, Ukraine), she graduated from Odessa K. Dan'kevych Arts and Culture College as musicologist and pianist (with N. P. Terljakhina), also studying composition with A. S. Tomlionova. Now she studies composition with Prof. K. S. Tsepkolenko and piano with D. Reznik at the Odessa State A. V. Nezhdanova Music Academy. Laureate of municipal, regional, national and international competitions, incl. *Khrustalnyj kamerton* (Chrystal Tuning Fork) (Moscow, Russia, 2003), International L. Revuc'kyj Young Composers Competition (Chernihiv, Ukraine, 2004), International *Farbotony* (Colours-Tones) Competition (Kaniv, Ukraine, 2006). Her works were performed at festivals *Kiev-Music-Fest* (Kiev, Ukraine, 2001), *Music Marine Fest* (Odessa, Ukraine, 2006), *International Youth Music Forum* (Kiev, Ukraine, 2007).

Georgiy Matviyiv (Heorhij Matvijiv) *bandura* **Ukraine**

Born in 1986 in Mykolajiv (Ukraine), he is a 3rd-year student of the Odessa State Music Academy (bandura class of Prof. N. Morozevych). Laureate of international competitions.

Elmir Mirzoev *composer, conductor* **Azerbaijan**

Born in 1970, he graduated from Baku Music Academy as a composer under Prof. Faraj Karaev (1994). He participated in master-classes in Göteborg, 1994. Since 1995 he has been the Artistic Director of the Ensemble *SoNoR*. Participant in a number of international festivals – GIFT Festival in Georgia, *Asian Music Week* in Indonesia (1999) and Japan (2000), *Musica Nova* in Bulgaria and ILKHOM in Tashkent (Uzbekistan) (2000). He participated in the 5th International Composers' Meeting led by Louis Andriessen, Michael Smetanin and the Ensemble *DE EREPRIJS* (Apeldoorn, the Netherlands, 1999). In 1999 he was one of the six featured composers at the *Prague New Music Marathon* with a portrait concert performed by *SoNoR* and Roland Freisitzer. With the Ensemble *SoNoR* and the famous Austrian conductor Peter Keuschnig he took part in a concert tour through Post-Soviet countries (Russia, Estonia and Moldova, 2000).



Roman Moroz *voice* Ukraine

Born in 1977 (Luc'k, Ukraine), he graduated from the Kiev National Culture and Arts University (Department of Choir Conducting, 2001) and the Kiev National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine (Vocal Department, class of V. Bujmister, 2005). Since 2004 he has been a soloist of Kiev Academic Operetta Theatre, since 2005 he has made his postgraduate studies at the Kiev P. I. Tchaikovsky NMAU.



Ulrich Roman Murtfeld *piano* Germany

Born in 1970 (Frankfurt/Main, Germany), he after early professional piano education in Frankfurt at Dr. Hoch's Conservatoire as well as lessons in the violin, studied in Boston, the USA, with Veronica Jochum (New England Conservatoire). As a Scholar at Phillips Academy (Andover, Mass., the USA), he was awarded the Milton Collier Prize for Piano (1987). He continued his piano studies with Ana Pitis and Ioana Minei in Bucharest (Romania) and with K. H. Kämmerling in Salzburg (Austria). In 2000 he received the piano concert diploma at the Mozarteum in Salzburg, and subsequently passed the concert examination at the Karlsruhe Music Academy and on master courses with Sergei Dorensky (Moscow, Russia) and with François-René Duchâble (Paris, France). In 2002 he was awarded 1st Prize in the Büttner piano competition (Karlsruhe, Germany); in 2003 he was the *Brahmshaus* scholar of the Brahms Society (Baden-Baden, Germany). As a soloist, he has performed in numerous European countries and repeatedly in South America (Brazil, Venezuela). He has appeared at important festivals such as the Bremen Music Festival, the Gmunden Festival Weeks, the Bad Hersfeld Festival Concerts, the *young.euro.classic* Festival of the European Music Summer Berlin and, for example, at the Beethoven-Rihm Chamber Music Dialogue at Schloss Neuhausen (Brandenburg, Germany). His interpretations centre on the classical-romantic heritage (Bach, Mozart, Beethoven, Brahms, Schumann, and Liszt) and also on contemporary works. He has completed many recordings for radio and TV.



Oleksandr Murza *balalayka* Ukraine

Born in 1967 (village Lisnichivka, Odessa Region, Ukraine), he graduated from the Odessa K. F. Dan'kevych Music College under Prof. G. M. Shyshkin and Prof. A. V. Hrycenko and the Odessa State A. V. Nezhdanova Conservatoire (now Music Academy) with Prof. A. V. Hrycenko. Since 1992 he has been working as a lecturer at the Odessa State A. V. Nezhdanova Music Academy, now as Professor. Since 1995 he has been working as a soloist at the Odessa Regional Philharmony (i.e. State agency and theatre). In 1995 he became a Laureate of the International competition for national music instruments performers (Khmel'nyk'kyj, Ukraine). He founded Trio *Murza* (1990) and Balalayka Ensemble at the Odessa State A. V. Nezhdanova Music Academy (1999), being their Artistic Director. Honoured Artist of Ukraine.



Oleksandr Perepelytsya junior *piano* Ukraine

Born in 1983 (Odessa, Ukraine), he graduated as a pianist from Odessa State Prof. P. S. Stoljars'kyj Special Secondary Music School with O. Pannikova (2001) and from Odessa State A. V. Nezhdanova Music Academy with Prof. V. Dashkovs'kyj (2006). Now he there makes his postgraduate studies. He visited the International master-classes for pianists in Biel (Switzerland, 2001; Prof. K. Hellwig, Prof. K. Steinegger, Prof. C. Zerah). He participated in international competitions and festivals. At the 2nd *Sribnyj Dzvyn* International Competition (Uzhhorod, Ukraine, 2001) he was awarded 3rd Prize as a pianist as well as the *Prize of the Auditory's Sympathy* and the *Special Prize for the Best Performance of a Contemporary Composer's Work*. In 2003 he was chosen by the Dresden Centre for Contemporary Music/DZzM to participate in an international musical project with prominent musicians and composers as tutors and young musicians grantees from different countries creating the international ensemble *pass_НОPT*. In 2003–2004 they prepared a programme premiered at the 18th *Dresden Days of Contemporary Music* (International Arts Centre Hellerau, Dresden, Germany, 2004). He participated in the international project *European*



identity across the new outside EU frontiers (Ukraine–Hungary, 2006) as well as 1st and 2nd International festival for young composers and performers of contemporary music *Music Marine Fest* (Odessa, 2006, 2007). He has performed recitals with contemporary and classic music. He has done recordings on radio and CDs. A member of the *Association New Music*.



Jevhen Petrychenko *composer* Ukraine

Born in 1976 (Antracyt, Ukraine), he graduated as a composer from the Donetsk S. S. Prokofiev State Music Academy and made his postgraduate studies with Prof. S. Mamonov. At the Chair of Composition of the Katowice Karol Szymanowski Music Academy (Prof. E. Knapik) he had a scholarship supported by the *Gaude Polonia* programme from the Poland Minister of Culture (2006). He won a Diploma at the S. S. Prokofiev International Competition *Ukraine-2000* and the L. M. Revuc'kyj Prize of the Ukrainian Ministry of Culture and Arts (now of Culture and Tourism) and Ukrainian Composers' Union (2005). He teaches at the Donetsk S. S. Prokofiev State Music Academy, Chair of Composition and Contemporary Musical Technologies, and at the Department of Musical College *Musical school for talented children*. Honoured Arts Worker of Ukraine. A member of the Ukrainian Composers' Union (2001) and Ukrainian Musicians' Union (2005).



Wladimir Rosinskij *composer* Russia/Austria/Spain

Born in 1962 (Rostov-na-Donu, Russia), he studied at the Gnossins School (Moscow, Russia, 1967–1969), graduated from Norilsk Music College (1981, violin class), Krasnoyarsk State Institute of Arts (1986, viola class), and postgraduate studies at the Novosibirsk State Conservatoire (all in Russia). Within 1990–1995 he studied at the Vienna High Music School (now Vienna University of Music and Performing Arts), Austria (viola class, Prof. Wolfgang Klos; composition class, Prof. E. Urbanner). From 1993 he worked as deputy concertmaster of the viola group at the orchestra of the *Vereinigte Buehnen Wien*, Austria. Since 1995 he has lived in Spain. His music has been performed by Vienna Chamber Orchestra, Ensemble *Musikverein*, conductors Gianandrea Noseda, Christoph Eberle, Josep Pons; David Quiggle (viola). A member of Spanish Composers' Union (SGAE) and Austria (AKM).



Fabrizio Rosso *pianist, composer* Italy

Born in 1969 (Turin, Italy), he studied piano, composition and electronic music, obtaining diplomas from the Conservatoires of Torino (Italy), Zurich and Lugano (both Switzerland). He studied composition with Bruno Zanolini in Milan (Italy) and was a student and collaborator of Karlheinz Stockhausen in Kürten (Cologne, Germany). He participated in concerts as sound technician, pianist and composer. He is currently studying mathematics at the Torino University and has taught piano and electronic music at the *Conservatorio della Svizzera Italiana* since 2001.



Volodymyr Runchak *composer, conductor* Ukraine

Born in 1960 (Luc'k, Ukraine), he graduated from Kiev State P. I. Tchaikovsky Conservatoire (now National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine) as an accordionist, conductor (1984) and composer (1986). He attended *Brandenburg New Music Colloquium* with P. H. Dittrich, K. Huber, V. Globokar, and E. Denisov (Germany, 1992, 1993, 1995). The 1st-Prize Winner of the Ukrainian Accordionists' Competition (1984) and many Ukrainian and international competitions. He has actively worked as a conductor, particularly performing contemporary music by Ukrainian and foreign composers. His compositions have been performed at numerous concerts and international festivals of contemporary music, published and recorded in Belgium, Croatia, Czech Republic, France, Great Britain, Germany, Hungary, Italy, Poland and Switzerland. As conductor he founded the *New Music in Ukraine* Chamber Orchestra (1989) and later the same-named Chamber Ensemble. He has toured with many Ukrainian, Bulgarian, Israeli and French orchestras. He has done more than 300 world and Ukrainian premieres of contemporary composers' works. In



2005 he was awarded a cultural award *L'ORDRE DU MÉRITE CULTUREL* by the Minister of Culture of the Polish Republic. In 2007/2008 season he was appointed Chief Guest Conductor of the Azerbaijan State Kara Karaev Chamber Orchestra. A member of the Ukrainian Composers' Union and the *Association New Music*.



Ludmyla Samodaieva *composer, pianist* Ukraine

Born in 1951 (Ussurijsk, Russia), she graduated from the Odessa State A. V. Nezhdanova Conservatoire (now Music Academy) as a pianist with Prof. L. Ginzburg and as a composer under Prof. O. Krasotov. Her works were performed at the *Kiev-Music-Fest* (1995, 1997), *Two Days and Two Nights of New Music* (Odessa, 1996–1999, 2002–2006), *Musica Humana* (Zaporizhzhya, 2000) and at numerous abroad festivals (Belgium, Finland, France, Germany, Mexico, Russia, incl. Tatarstan). She is a Laureate of the All-Ukrainian Music Theatre Leo Vitoshyns'kyj (1998) Prize and M. Verykivs'kyj (2003) Prize. A member of the Ukrainian Composers' Union, *Association New Music* and Ukrainian Theatrical Union.



Daniel Schorno *composer* Switzerland/the Netherlands

Born in 1963 (Zurich, Switzerland), he studied composition in London with Melanie Daiken and electronic and computer music in The Hague (the Netherlands) with Joel Ryan and Clarence Barlow. Invited by Michel Waisvisz he leads STEIM – the renowned Dutch Studio for Electro-Instrumental Music, and home of *New Instruments* as Artistic Director until 2005. There he collaborated with musicians and artists like Frank van de Ven, Frances-Marie Uitti, Netochka Nezvanova, Laetitia Sonami, Francisco Lopez, Jon Rose, Anne LaBerge, Steina Vasulka, and numerous Dutch New Music Ensembles and other countries' organisations like the FNM (Stuttgart, Germany) and the Theremin Institute (Moscow, Russia). He is currently STEIM's composer-in-research and creative project advisor. Recent works also include the ongoing *KAIROS Project*, where he invites instrumental virtuosi to play along with his new sensor instruments. His concerts and workshops have taken him all over Europe and as far afield as Johannesburg's Soweto, Iceland, Shanghai and the street artists & kids of Guatemala City.



Marianne Schuppe *soprano* Switzerland

Born in Goettingen (Germany), she studied visual art and music with further studies in singing under the tutelage of Rajeswari Padmarabha in Madras (India) and Michiko Hirayama in Rome (Italy). She is internationally engaged as an improviser and interpreter of the contemporary repertoire, and has world-premiered works by Caroline Wilkins, Michael Maierhof, Alfred Zimmerlin, Daniel Mouthon, Mela Meierhans amongst others. She has collaborated with such ensembles as *Klangforum Wien* (Austria), Ensemble 2 *INQ* (Germany) and vocal *Mela Quartet* (Switzerland). In addition, she has taught in Switzerland, Germany and Japan.



Ihor Shavruk *conductor* Ukraine

Born in 1943 (Bobrujsk, Byelorussia), he graduated from Odessa State Prof. P. S. Stoljars'kyj Special Secondary Music School (Odessa, Ukraine) and Odessa State A. V. Nezhdanova Conservatoire (now Music Academy) in piano and conducting. Then he attended master-classes with Prof. I. Musin in Leningrad (now St. Petersburg, Russia, 1968), Prof. B. Khaikin and Prof. K. Kondrashin (Moscow, Russia, 1971). From 1970–1977 he was a conductor at the Odessa Opera and Ballet Theatre. In 1977–1980 he became a co-founder and the Chief Conductor of the Krasnoyarsk Opera Theatre (Russia). In 1980 he returned to Odessa Opera and Ballet Theatre as the Principal Conductor. From 1990–1992 he was the principal touring conductor at the Kharkiv Opera Theatre. Since 1992 he has been the guest conductor with Moscow City Ballet on tours in the UK and Ireland (1992–), Taiwan (1992), China (1993), Japan (1994), Hong Kong (1994–1998), Germany (1996). Since 1996 he has been the Chief Conductor of the Chamber Orchestra at the Odessa Regional Philharmony (i.e. State concert agency and theatre). A member of the *Association New Music*.





Ihor Shcherbakov *composer* Ukraine

Born in 1955 (Dnipropetrovsk, Ukraine), he graduated from the Kiev State Conservatoire (now National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine) as a composer with Prof. Vitalij Kyrejko. Laureate of 1st Prize at the *Composers' Youth of Ukraine* Festival. He was on the staff of the Ministry of Culture (1980–1984). In 1985 he became editor of the *Muzychna Ukrajina* State Publishing House. He has taught composition at Kiev National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine. He has been the organiser and musical director of the festivals *International Youth Music Forum* and *Musical Premieres of the Season* (Kiev, Ukraine). Professor of the Kiev P. I. Tchaikovsky NMAU. Honoured in Arts of Ukraine (1996). Laureate of the Ukrainian National T. Shevchenko Prize (1999). A member of the National Ukrainian Composers' Union, since 1999 he has been the Head of the NUCU Kiev Branch.



Oleksandr Shchetynsky *composer* Ukraine

Born in 1960 (Kharkiv, Ukraine), he graduated from Kharkiv Arts Institute under Prof. V. Borisov. He participated in Summer courses for young composers in Kazimierz Dolny (Poland, 1990, 1991) with L. Andriessen, W. Lutosławski, K. Penderecki, B. Schaeffer, M. Lindberg, J. Kramer a.o. He completed his studies at computer music courses at the Krakow Music Academy (1991). In 1992 he participated in composers' master-classes of P. Ruders and E. Denisov as well as of percussion master-class under G. Sorrensen in Denmark. Laureate of *K. Serocki*, *W. Lutosławski* (both Poland), *H. Dutilleux* (France), *G. Mahler* (Austria) international composers' competitions, *Competition of Sacred Music* in Fribourg (Switzerland). In Kharkiv, Ukraine, he taught composition at a children's music school (1983–1990) and composition, orchestration and the special course of 20th century composers' techniques at the Kharkiv Arts Institute (1991–1995). Since 1995 he has been a freelance composer. He lectured about Ukrainian New Music and presented his own compositions at international symposia (Austria, Germany, the Netherlands, Slovakia, Switzerland, Ukraine). He gave masterclasses in Macedonia (1999, 2001). Since 1989 his works have been performed at prestigious international festivals around the world by such formations and performers as *BBC National Orchestra of Wales* (GB), *Warsaw Philharmonic Orchestra* (Poland), *Moscow Helikon Opera* Theatre, Perm Opera and Ballet Theatre, Moscow Contemporary Music Ensemble, M. Pekarsky Percussion Ensemble (all Russia), *Arditti Quartet* (GB), *Kairos Quartet* (Germany), *Wiener Collage* (Austria), Stockholm Saxophone Quartet (Sweden) a.o. His CDs were produced in the USA and France. Since 1997 he is a member of the Artistic Council of the International Contemporary Music Festival *Contrasts* in Lviv (Ukraine). From 1995–2001 he managed the *New Music in Kharkiv* Concert Series. Now he lives in Kiev (Ukraine). He is a member of the Ukrainian Composers' Union and *Association New Music*.



Lidija Shutko *violin* Ukraine

She with honours graduated from Lviv State M. V. Lysenko Conservatoire (now National Music Academy) as a violinist (Prof. L. Derkach) and made her postgraduate studies at the Kiev State P. I. Tchaikovsky Conservatoire (now National Music Academy of Ukraine) (Prof. O. Krysa). She had her advanced training at Moscow State P. I. Tchaikovsky Conservatoire (Prof. D. Ojstrakh, Prof. Ju. Jankelevich). She has communicated and consulted with such violinists as M. Vajman, B. Gutnikov, O. Parkhomenko, L. Kogan, P. Bondarenko, O. Gorokhov. She is Laureate of international competitions: *J. S. Bach* (1972), *P. I. Tchaikovsky* (1974), *J. Sibelius* (1980). She participated in many international festivals, was the president and a member of musical competitions. She is Professor of the Lviv National M. V. Lysenko Music Academy. During 35 years of her pedagogical activity, she has trained more than 60 violinists, many of which have won international and national competitions. People's Artist of Ukraine (2004). Laureate of S. Ljudkevych *Lviv Glory* Prize (2001).



Ol'ha Shutko *cello* Ukraine





Ostap Shutko *violin* Ukraine

Born in 1976 of a family of professional musicians, he at age of 6 began playing violin. At age of 14, he made his debut on the stage of Lviv Philharmony Theatre as soloist, having performed the Violin Concerto by F. Mendelssohn, being accompanied by the Lviv Philharmonic Symphonic Orchestra. He with honours graduated from Lviv State S. Krushel'nyc'ka Special Secondary Music School (H. Khejfic, I. Shutko) and Lviv State M. V. Lysenko Music Institute (now National Music Academy) (Prof. L. Shutko). He continued his studies at Gildhall School in London (GB) and in Kiev National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine with Prof. B. Kotorovych. He has communicated and consulted with such musicians as I. Bezrodnyj, L. Shpiller, A. Lysy, Z. Bron, S. Sondeckis. He is Laureate of international competitions in Vilnius (Lithuania), Weimar (Germany), Przemyśl (Poland), Barcelona (Catalonia–Spain), Kiev (Ukraine). He received scholarships of the President of Ukraine, Queen of Spain, the UNESCO. Since 1993 he has played duo with his mother violinist Lidija Shutko. In 1996 he has organised the *Ukrainian Quartet*, with which he took part in prestigious international competitions in Evian (France) and Reggio Emilia (Italy). From 1997–1998 he was concertmaster of International Youth Orchestra in Bayreuth (Germany) and of London Philharmonic Youth Orchestra (GB). From 1999–2001 he was a member of the State Chamber Ensemble *Kiev Soloists*, with which he was awarded the Grand-Prix at the Vienna international competition (Austria). In 2001 he founded the *U-Trio*. Since 1999 he has started lecturing violin at the Kiev P. I. Tchaikovsky NMAU. As soloist and chamber performer he gives approximately 100 concerts in Ukraine and abroad. He regularly runs master-classes and is invited to be a jury member at the international competitions. He gives his scholarships to talented children.



Mykhaylo Shved *composer* Ukraine

Born in 1978 (Lviv, Ukraine), he graduated (2001) from and made his postgraduate studies (2004) at Lviv State M. V. Lysenko Music Academy (now National Music Academy) as a composer with Prof. M. Skoryk. In 2005, as a participant of the *Gaude Polonia* grant program of the Polish Culture Minister, he studied composition with Zbigniew Bujarski at Krakow Music Academy. In 2006 he made his PhD with the thesis *Tendencies of development of international contemporary music festivals in Ukraine at a new stage (1990–2005)*. His works have been performed a.o. at the festivals of *Bydgoszcz Musical Impressions* (Poland), *Contrasts* (Lviv, Ukraine), *Kiev-Music-Fest*, *International Youth Music Forum*, and *Youth's Art – 2002* (all in Kiev, Ukraine).



Valentin Silvestrov *composer* Ukraine

Born in 1937 (Kiev, Ukraine), he graduated from Kiev State P. I. Tchaikovsky Conservatoire (now National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine) as a composer with Prof. B. Ljatoshyn's'kyj having studied also piano and music theory. His music has achieved a firm place at international festivals of contemporary music since the 1960s. His works have been performed by leading performers of our time (B. Maderna, G. Kremer, A. Liubimov, I. Monighetti, A. Rudin, G. Rozhdestvensky a.o.), issued in print by Belaieff Publishing House (along with Peters and Schott), and recorded on CDs. Being one of the leaders of *Kiev Avantgarde* composers' group in the 60s, in the 70s he has turned away from the conventional avantgarde techniques and elaborated his own style called by himself *meta-music* or *metaphoric music*. Despite the lyrical nature of his work, he has composed in practically all classical symphonic and chamber music genres (the unique exception is theatre). He is Laureate of the International S. Koussevitsky Prize (Washington, the USA, 1967), International Composers' *Gaudeamus* Competition (the Netherlands, 1970), Ukraine National T. Shevchenko Prize (1989). He is Ukraine People's Artist (1995) and was awarded Ukraine State Orders as well as other awards and prizes. A member of the National Ukrainian Composers' Union.





Jevhen Stankovych *composer* Ukraine

Born in 1942 (Svaliava, now Transcarpathian Region of Ukraine), he studied composition with A. Soltys at Lviv State M. V. Lysenko Conservatoire (now National Music Academy) (1962–1963) and then with B. Ljatoshyn's'kyj and M. Skoryk at the Kiev State P. I. Tchaikovsky Conservatoire (now National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine) (1965–1970). He worked as music editor at the State Publishing House *Muzychna Ukrajina* (1970–1976). Author of 12 symphonies, an opera, 5 ballets, instrumental concertos, chamber and film music. Since 1988 he has been Professor of composition at the Kiev National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine, the Head of the Composition Chair. Honoured Arts Worker of Ukraine (1980), People's Artist of Ukraine (1986). Laureate of M. Ostrovs'kyj Prize (1976), Ukraine National T. Shevchenko Prize (1977), Prize of International UNESCO Tribune of Composers (1985), International Film Music Prizes. Academician of the Ukrainian Academy of Arts (1997). A member and Chairman (1990–1993, 2004–) of the National Ukrainian Composers' Union.



Oleksiy Surovykh *composer* Ukraine

Born in 1978 (Dnipropetrovs'k, Ukraine), he graduated as a balalaika player from Dniprodzerzhyn's'k Music College (1996) and from Odessa State A. V. Nezhdanova Music Academy as a composer with Prof. K. S. Tsepkolenko (2007). Laureate of the International Competition *Gradus ad Parnasum* (Kiev, Ukraine, 2007). Since 2007 he works as a sound producer at Odessa Regional Philharmony (i.e. State concert agency and theatre).



Lyubava Sydorenko *composer* Ukraine

Born in 1979, she graduated (2004) from and is now making her postgraduate studies in Lviv State M. V. Lysenko Music Academy (now National Music Academy) as a composer with Yu. Lanyuk. In 2005 she won a grant of Poland Culture Minister within the program *Gaude Polonia* and had a scholarship in composition at Krakow Music Academy with Prof. Z. Bujarski. She participated in master-classes of Israeli composer Yuval Shaked and German *Recherche* Ensemble (Lviv, Ukraine, 2006). Her works have been performed at the international festivals *Contrasts* (Lviv, Ukraine), *International Youth Music Forum*, *Musical Premieres of the Season*, *Kiev-Music-Fest* (all in Kiev, Ukraine), 17th International Modern Music Festival (Krakow, Poland), *Menhir 2005* (Falera, Switzerland). She was granted the Ukraine President and Oleh Krysa scholarships (during her studies at the V. M. Lysenko LSMA) as well as the Ernst von Siemens Music Foundation's scholarship (Muenchen, Germany) through the 'Warsaw Autumn' Friends' Foundation (Poland). She has twice become laureate of the International *Gradus ad Parnassum* Composers' Competition (Kiev, Ukraine, 2001, 2003) as well as the L. M. Revuc'kyj Prize of the Ukrainian Ministry of Culture and Arts (now of Culture and Tourism) and Ukrainian Composers' Union (2007). In 2004 the *Sordino* Swiss Music Publishing House concluded a contract with her on the edition of her chamber works. Her symphony *Ab initio* was recorded by Bamberg Symphonic Orchestra (Germany, 2006). A member of National Ukrainian Composers' Union (2006).



Ivan Taranenko *composer* Ukraine

Born in 1965 (Kaniv, Cherkasy Region, Ukraine), he graduated from Kiev State P. I. Tchaikovsky Conservatoire (now National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine) as a composer with Prof. V. Kyrejko, A. Shtoharenko and H. Ljashenko (1991); there he also made his postgraduate studies with Prof. H. Ljashenko (1995). Since 1999 he has there lectured at the Department of Composition. He participated in numerous Kiev music festivals. He is a founder and President of the annual International Festival of Academic and Contemporary Music *Farbotony* (Kaniv, 1998–). He created a jazz formation and as a pianist has performed a solo piano program of his own compositions and improvisations as well as together with such musicians as R. Hryn'kiv, E. Izmajlov and his trio, S. Khmeljov, M. Kochetov, S. Okhrimchuk, B. Kopot', Ju. Vasylevych (all from Ukraine), K Shifrin (the USA) a.o. As a composer he works in various spheres of



academic music, jazz and pop music. A Laureate of the All-Ukrainian S. Prokofiev Competition (Donec'k, 1991), Grand Prix of the 5th *Regina–Vladimir Horowitz In Memoriam* Charity Festival (piano and chamber music, Kiev, 1998), the Ukrainian L. Revuc'kyj Prize (1999), and a grant from the 'Warsaw Autumn' *Friends Foundation* sponsored by the *Ernst von Siemens Musikstiftung* (Monaco) for a work composed for International Electroacoustical Music Festival *Musica Electronica Nova* (Wrocław, Poland, 2005). A member of the National Ukraine National Composers' Union (1994), a Secretary of its Board (2005).



Aliona Tomlionova *composer* **Ukraine**

Born in 1963 (Odessa, Ukraine), she graduated from the Odessa State Prof. P. S. Stoljars'kyj Special Secondary Music School and Odessa State A. V. Nezhdanova Conservatoire (now Music Academy) as a composer with Prof. T. Sydorenko-Maljukova. Since 1994 she has taught composition at an Odessa Children's Music School. Since 2000 she has been the Artistic Director of the Ukrainian Children-Composers' *Orpheus* Festival. She has worked in symphonic, opera and chamber music genres. Her recordings were realised for the National Broadcasting Radio Company of Ukraine. Her compositions have been performed at numerous festivals in Ukraine and abroad. She is a member of the Ukrainian Composers' Union and *Association New Music*.



Karmella Tsepkolenko *composer* **Ukraine**

Born in 1955 (Odessa, Ukraine), she graduated from Odessa State Prof. P. S. Stoljars'kyj Special Secondary Music School as a pianist (Prof. H. Buchyns'kyj, lecturer O. Pannikova) and as a composer (Prof. A. Kogan). She continued her education at the Odessa State A. V. Nezhdanova Conservatoire (now Music Academy) as a composer under Prof. O. Krasotov and as a pianist with Prof. L. Ginzburg (1979). She got her PhD at the Moscow Pedagogical Institute (with Prof. G. Tsylin). She visited composers' master-courses in Germany (Darmstadt, 1992, 1994; Bayreuth, 1993). She has been awarded diplomas and prizes at Soviet All-Union and international composers' competitions. She got creative residences, grants and scholarships from the *Heinrich Böll Foundation* (Germany, 1995), *DAAD* (Germany, 1996), *Brahms-Haus Foundation* (Germany, 1996), the *ArtsLink* scholarship from the *International Renaissance Foundation* (Ukraine) and *National Endowment for the Arts of the USA* (New York, USA, 1996), and resident grants from the *Künstlerhof Schreyahn* (Germany, 1998), *Worpswede Künstlerhäuser* (Germany, 2000), *Die Höge* (Germany, 2002, 2003). The *International Renaissance Foundation* (Ukraine), *KulturKontakt* Association (Austria) and *Pro Helvetia* (Switzerland) granted her creative and cultural projects. She is author of more than 70 music works, most of which have been produced on 12 CDs, and recorded by radios in many countries. She is the conception author, founder and Artistic Director of the annual International Festival of Modern Art *Two Days and Two Nights of New Music*. She is the initiator, a founder and the Head of the Board of the International Public Organization *Association New Music* – the Ukrainian Section of *International Society of Contemporary Music/ISCM*. Professor of composition at Odessa State A. V. Nezhdanova Music Academy. Secretary of the Board of the National Ukrainian Composers' Union (since 2005). She has been awarded the B. Ljatoshyns'kyj Prize of the Ukrainian Ministry for Culture and Arts (2001). Honoured Arts Worker of Ukraine (2006).



Bernhard Wulff *percussion, conductor* **Germany**

Born in 1948 (Hamburg, Germany), he studied conducting, composition and percussion in Hamburg and Freiburg (Germany), Basel (Switzerland) and Siena (Italy). As conductor, he has been invited to concerts at the main centres in Europe, former Soviet Union, Mongolia, Japan, South America, and the USA. As a guest conductor he has collaborated with the orchestra of Odessa State A. V. Nezhdanova Conservatoire (now Music Academy) touring through Germany and Switzerland. He is the founder and Artistic Director of several ensembles for modern music: *Ensemble modern* (Frankfurt/Main, Germany); *Arcana* (Basel, Switzerland); *Aventure* (Freiburg, Germany); *Zonda* (Argentina) and others.



Professor at the Freiburg Music University and Artistic Director of the *Percussion Ensemble Freiburg*. As a guest professor he has taught in Juilliard and Manhattan schools of music (New York, the USA) as well as at other famous universities and music academies of many countries of the world. He discovered and reconstructed the symphonic works of Viktor Ullmann written in the KZ Teresin. As composer he realised, besides compositions for different ensembles, sound installations and bio-signal-projects. He is a founder and member of the board of the Association New Music (Ukrainian ISCM section), co-founder and president of the festival *Two Days and Two Nights of New Music* in Odessa (Ukraine, 1995–), *Roaring Hoofs* (Mongolia, 1999–), and *Golden Silk Sound Road* (Kyrgyzstan).

Iryna Yaroshevych *composer* Ukraine

Born in 1960 (Odessa, Ukraine), she graduated from the Odessa State Prof. P. S. Stoliarsky Special Secondary Music School as a composer with prof. Yan Frejdlin and from the Odessa State A. V. Nezhdanova Conservatoire (now Music Academy) as a composer under Prof. J. Gomelskaya (2006). Laureate of All-Ukrainian Young Composers' Competitions (1974, 1977). Author of symphonic and chamber works as well as songs.

Ivan Yergiyev *accordionist* Ukraine

Born in 1960 (Odessa, Ukraine), he began playing his instrument at the age of 5. He graduated from Odessa State A. V. Nezhdanova Conservatoire (now Music Academy) as an accordionist with Prof. V. Yevdokimov and completed his postgraduate studies at Kiev State P. I. Tchaikovsky Conservatoire (now National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine) under Prof. M. Davidov. He won numerous awards, incl. the *Klingenthal International Competition of Accordion Soloist Prize* (Germany) and the International Competition *Grand Prix* (France). In 1995 he won the *Grand Prix* of the performers of new chamber music competition *Orpheus Prize* (Antwerp, Belgium). He has appeared at many important international festivals. He is the champion of modern-accordion (modern-bayan) art and its 'chamberisation' in Ukraine. A co-founder of the chamber ensemble *Cadence* (violin – Olena Yergiyeva, piano – Kateryna Yergiyeva). He wrote *Ukrainian modern-bayan as a phenomenon of the world art* and a series of articles about the contemporary art problems. PhD (2006). Professor of the A. V. Nezhdanova OSMA (bayan, accordion, theoretical teaching methods). He has performed more than 40 world premieres of contemporary music works written for him by composers from all the world, many of them having performed on the Festival *Two Days and Two Nights of New Music* (Odessa, Ukraine). His recordings have been produced on CDs. Honored Artist of Ukraine (2002). A member of the *Association of New Music*.

Ludmila Yurina *composer* Ukraine

Born in 1962, she graduated from Kiev State R. Glière Music College as pianist (1978) under M. Voskobojnyk and from Kiev State P. I. Tchaikovsky Conservatoire (now National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine) as composer (1990) and made her postgraduate studies under Prof. Je. Stankovych (1998). She visited workshops of composers H. Lachenmann, W. Rihm, P.-H. Dittrich, G. Staebler. She took part in numerous festivals, concerts and projects in Ukraine and abroad. She was granted by Heinrich-Stroebel-Stiftung (Freiburg, Germany, 1999), Baden-Wuerttemberg Ministry of Science, Research and the Arts (Germany, 2002), had residency grants in *Künstlerhof Schreyahn* (Germany, 2000) and Visby International Centre for Composers (Sweden, 2006, 2007). Laureate of B. Ljatoshynskij Prize (2008, Ukraine). Now she is assistant professor of composition department of Kiev National Music Academy of Ukraine. She gave lectures at German music academies Rheinsberg (1999) and Stuttgart (2006). She was Art Director of the *Meta-Art Festival* (Kiev, Ukraine, 1998), a member of the Organisation Committee and Coordinator of International Youth Music Forum (Kiev, Ukraine, 1995–). Now she is a member of the Honor Committee of the *Adkins Chiti: Donne in Musica* (Women in music)

Foundation (Italy), Chairman of the Ukrainian *Women in Music* Association (2002–) and Director of the *Women in Music* Forum (2007). A Representative of the Kiev Branch of National Ukrainian Composers' Union at the ISCM (since 2006). Her works have been published by *Muzychna Ukrajina*, Frederick Harris Publishing House (Canada), *Sordino* Ediziuns Musicale (Switzerland).



Alla Zahaikevych *composer* Ukraine

Born in 1966 (Khmelnyc'kyj, Ukraine), she graduated from the Kiev State P. I. Tchaikovsky Conservatoire (now National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine), class of composition and orchestration of Prof. Yu. Ishchenko (1990). From 1993–1994 she there made her postgraduate studies in music theory with Prof. I. Pjaskovsky. She was a member of the *DREVO* folk group (1986–1998). In 1995–1996, she attended the annual course for composition and musical informatics at the *IRCAM* (Pompidou Centre, Paris, France, 1995–1996). Her works' mainstream is both academic genres (symphonic and chamber music, chamber music theatre) and contemporary multibranched genres (electroacoustic music, audiovisual installations, performances). She participated in many festivals for contemporary music, and in the project *Music Installations and Electronic Music* within the international theatre festival *Mystec'ke Berezillia* (Kiev, 1997). She collaborated with ensembles *Court-Circuit* (France), *Contemporaine Montréal* (Canada) etc. She is supervisor of numerous electromusical projects in Ukraine such as *Electro acoustics*, *EM-vision*. She was awarded the O. Dovzhenko Prize and L. M. Revuc'kyj Prize of the Ukrainian Ministry of Culture and Arts (now of Culture and Tourism) and Ukrainian Composers' Union (2001), and was a finalist of International competition of multimedia projects of the Dresden Contemporary Music Centre – DZzM (Germany). She is a lecturer of musical informatics at the Kiev National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine. A member of the National Ukrainian Composers' Union and *Association New Music*.



Sergiy Zazhitko (Serhij Zazhyt'ko) *composer* Ukraine

Born in 1962 (Chernihiv, Ukraine), from 1974–1982 he studied piano at the Kiev Special Secondary Music School. At the same time he took lessons of composition. In 1979 he won the 1st Prize at the All-Ukrainian contest of young composers. In 1990 he graduated from the Kiev State P. I. Tchaikovsky Conservatoire (now National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine) as a composer with Prof. Je. Stankovych. From 1990–1994 he worked as an editor at the State Publishing House *Muzychna Ukrajina*, since 1994 as a consultant at the Kiev Branch of the Ukrainian Composers' Union. He participated in Ukrainian festivals: *International Youth Music Forum* (Kiev, 1992–1998, 2000), *Kiev-Music-Fest* (1994, 1995, 1998, 1999), *Musical Premieres of the Season* (Kiev, 1993–1996), All-Ukrainian festival of Young Composers (1992), *Meta-Art* (Kiev, 1997), *Two Days and Two Nights of New Music* (Odessa, 1996, 1998), *Contrasts* (Lviv, 1999), International Summer Master Courses for New Music in Darmstadt (2000, Germany). His works have been performed in many countries. A member of the National Ukrainian Composers' Union and *Association New Music*.



Anna Zielińska *violin* Poland

Born in 1977 (Poznań, Poland), she is a young violinist who graduated from the Poznań Music Academy and has been giving concerts as a soloist and a musician of chamber ensembles and symphony orchestras. In 2000 she was a member of the *Bayerische Rundfunk Orchesterakademie* (Germany) conducted by Maestro Mstislav Rostropovich and started cooperating with the *Dresdner Sinfoniker*. In 2002 she was a violinist at the Eastern Festival in Bayreuth (Germany) as well as the only Polish musician who was admitted into the *Jeunesses Musicales World Orchestra* to take part in the orchestra tours around Asia 2002 and Germany 2002/2003. In 2001 she was a co-author of the theatre spectacle *The Opening of the Seal* at the *Festiwal Artystyczny Młodzieży Akademickiej – Fama* in Świnoujście (Poland) which was awarded Grand Prix of the Festival. In the current artistic season she has begun a series of concerts within the



ElectromAnia Project aimed to propagate the violin and electroacoustic music including premiere performances of Polish and international compositions. She is particularly fond of improvisatory music and skilled in the art of improvisation. In 2001 she was a scholar of the German *musikFabrik* Ensemble and she participated in Earle Brown's Open Form Workshop in Heek (Germany). She frequently cooperates with Izabella Gustowska, e.g. during the huge presentation of Polish art in Barcelona (Catalonia–Spain, 2002). Engaged in the creation of experimental improvisatory music based on a variety of sound sources, she collaborates with the actor Janusz Stolarski and with Tadeusz Wierzbicki and his *Laboratory of Appearances*, in which she recently performed during the Audio Art Festival at The Ujazdowski Castle (Warsaw, Poland, 2003).



Max Zorin *violin* Israel

Born in Israel of a Russian family of professional musicians, he began studying the violin at the age of five with his father and gave his first performances when he was eight years old. At age 17 he won a 1st Prize at the *Corpus Christi International Competition* (the USA). He came to the USA to complete his bachelor's degree at the Juilliard School as a student of Dorothy De Lay and Naoko Tanaka. He holds a masters degree from Yale University where he studied with Peter Oundjian and completed his doctoral degree from Stony Brook University in 2006. He also received guidance from members of the Emerson and Tokyo String Quartets, Aní Kavafian and Mstislav Rostropovich. Recent highlights include performances with Maxim Vengerov in France and previous solo and chamber music engagements featured him at Alice Tully Hall in New York, Aspen Music Festival (Colorado, the USA), Luzerne Chamber Music Festival (Switzerland), at the Tel Aviv University (Israel), the Great Hall of the Moscow Conservatory (Russia) and highly acclaimed live performances on French television networks. The co-director of the French summer music academy and festival *Rencontres Musicales Internationales des Graves*. Harboring a strong commitment to contemporary music, he recently premiered works dedicated to his father and himself by the late Joseph Dorfman in Israel. He assisted Dorothy De Lay at the Juilliard School and held a teaching assistantship at Yale University. He regularly gives master classes in the US and abroad. He has been on the teaching faculties at the Luzerne Chamber Music Festival, Lutheran Summer Music Academy, *Rencontres Musicales Internationales des Graves* (France) and at the Summer Music Academy of Thessaloniki (Greece). In 2005, he was appointed to the violin faculty at Penn State University (State College, PA).





ORCHESTRAS



NATIONAL ODESSA PHILHARMONIC ORCHESTRA Ukraine

In 1894, the Odessa City Orchestra was created, being the 1st city orchestra in Russian Empire. It was conducted by A. Arensky, O. Vynohrads'kyj, A. Glazunov, S. Koussevitzky, A. Nikisch, N. Rimsky-Korsakov, V. Safonov, and Odessites, incl. J. Přibík – Odessa Opera Conductor, D. Klimov – the 1st Director of Odessa Music Classes (and, later, of Odessa Music College), W. Maliszewski – composer and the 1st Director of Odessa Conservatoire. The orchestra performed with such soloists as L. Auer, L. Godowsky, A. Goldenweiser, J. Hofmann, A. Siloti, I. Paderewski, S. Rakhmaninov, Artur Rubinstein, P. de Sarasate, A. Skrjabin, J. Heifetz and other outstanding musicians. After the civil war, the orchestra was subordinated to Odessa Philharmonic Society established in 1924/25. At the 1st concert managed by this organisation, M. Malko conducted Beethoven's 9th Symphony. Another concerts were directed by Odessa conductors (H. Stoljarov, L. Mohylevs'kyj, V. Femelidi) and guest conductors A. Gauk, R. Glière, A. Golovanov, V. Ferrero, O. Fried. K. Zecchi performing with such soloists as E. Gilels, V. Horowitz, H. Neuhaus, D. Oistrach, E. Petri, M. Poljakin, V. Sofronitzky. In the 1930s the orchestra was subordinated to the Odessa Radio Committee, and then to Odessa State Regional Philharmony (i.e. State concert agency and theatre) after the latter was organised in 1937, –so it was officially named Symphony Orchestra of Odessa Philharmony. It functioned before, during and after the 2nd World War. It had such principal conductors as A. Stasevych, B. Gruzin, G. Oganezov, G. Gociridze, Je. Shestakov a.o. As one of the best Ukrainian orchestras it collaborated with practically all the eminent musicians of the USSR of the 2nd half of the 20th century and with many musicians from abroad. Since 1991, the orchestra's Artistic Director and Principal Conductor has been American citizen H. Earle. Also, the orchestra has fruitfully collaborated with Ukrainian conductors A. Vlasenko, M. Djadjura, K. Karabyts, R. Kofman, V. Ploskina, N. Ponomarchuk, V. Sirenko, I. Shavruk. In 1993, the orchestra was juridically separated from Odessa Regional Philharmony and renamed Odessa State Philharmonic Orchestra, in 2002 National Odessa Philharmonic Orchestra. During the years of independent Ukraine (after 1991), the orchestra has toured in Ukraine and abroad, performed in internationally prestigious concert halls, etc.



CHAMBER ORCHESTRA OF ODESSA REGIONAL PHILHARMONY Ukraine

Founded in 1992 by conductor Thomas Mandl (Germany) as Orchestra of the Odessa Bavarian House, since 1995 it had been a formation of Odessa Regional Philharmony (i.e. regional State concert agency and theatre) with I. Shavruk as Artistic Director and Principal Conductor. Its repertoire includes more than 100 works among which the 20th–21st centuries music has had an important place. The orchestra successfully toured through Ukraine, Germany and other countries and performed with internationally renowned performers.





ENSEMBLES



TRIO CADENCE Ukraine

Ivan Yergiyev accordion **Olena Yergiyeva** violin **Kateryna Yergieva** piano

Founded as a duet in Odessa, Ukraine, in December 1994 by Ivan Yergiyev (accordion) Olena Yergiyeva (violin); later they were joined by their daughter Kateryna Yergieva (piano), a postgraduate of the A. V. Nezhdanova OSMA, laureate of Ukrainian and international competitions. Their repertoire includes both arrangements of classical and folk music as well as a lot of new compositions written specially for them by V. Germanavičius and I. Tamulionis (Lithuania), J. Gomelskaya, L. Samodaieva, K. Tsepikolenko, O. Shchetynsky, V. Larchikov (Ukraine), S. Berinsky (Russia), R. de Smet (Belgium), V. Dinescu (Romania–Germany), a.o. They have performed in Ukraine, Austria, Russia (especially Tatarstan), the Netherlands, Belgium, Germany and France, participated in international contemporary music festivals, recorded for a number of TV and radio companies. They are winners of the *International Accordion Ensembles Competition* in Klingenthal (1st Prize, Germany, 1999) and in Castelfidardo (2nd Prize, Italy, 1999).

Ivan Yergiyev's biography see above, in the soloists' biographies.



ENSEMBLE CONTINUUM NEW YORK the USA

Winner of the prestigious Siemens International Prize for distinguished service to music and four ASCAP/Chamber Music America awards for Adventuresome Programming, New York-based CONTINUUM – founded and directed by Cheryl Seltzer and Joel Sachs – is now in its 42nd season. After a CONTINUUM concert the New York Times wrote, *Simply put, there is no musical organization in New York that produces more intellectually enticing or more viscerally satisfying programs than Continuum ... Year after year, its explorations ... prove to be not only unusual and unexpected but also important and enduring .. This ensemble has a long history of acting in behalf of composers whom others discover years or decades later.* CONTINUUM's name embodies the philosophy that new music and old form an unbroken tradition. Aiming to expand the audience for recent music, it has performed some 150 times in New York and toured to forty American states, including appearances at the Kennedy Center, the Library of Congress, at colleges and community series throughout the US and Puerto Rico. Some forty international tours have taken it throughout Europe, Asia, and Latin America, including, in recent years, Azerbaijan, Bulgaria, Denmark, France, the Republic of Georgia, Germany, Indonesia, Kazakhstan, Korea, Luxembourg, Mongolia (five times), Switzerland, Tajikistan, Ukraine, and Uzbekistan (four times). Recordings have appeared on many labels including *Nonesuch, Naxos, New Ensemble Albion, CRI*, and



TNC, which issued Continuum's portrait recordings of Ukrainian composers Valentin Bibik and Leonid Hrabovsky. A CD of recent works by Roberto Sierra has been released on *New Albion*.



ENSEMBLE "les éclats du son" Germany

The ensemble was founded in 2002 by pianist S. Voltz and percussionist M. Riefer. They were awarded many prizes as soloists and chamber musicians. The ensemble regularly gives concerts with works by composers of the European New-music scene as well as their own compositions and experiments with electronic music. Since autumn 2005 they also have given concerts together with other musicians (e.g. Claire Rigaux, violin, and Julien Blondel, cello), so that the ensemble turns into an ensemble with changing casts, but the 'core' always consists of piano and percussion. The Duo worked together with many composers, incl. Thomas Lauck, Volker Heyn, Dieter Mack (all Germany), Karmella Tsepkenko, Julia Gomelskaja (both Ukraine), Lee Na-Young (Korea), Fumio Tamura (Japan). In 2005 the Duo played their international debut at the *Two Days and Two Nights of New Music* Festival in Odessa (Ukraine). In November 2006, they took part in the International *SOUNDWAYS* Festival (St. Petersburg, Russia). Also in 2006, the ensemble organised a portrait-festival of the British composer James Clarke and they played his portrait-concert that was recorded and broadcasted by the Saarbrücken *Cultural Radio* Broadcasting Station. Since 2007, the Duo is under contract at the *Künstlersekretariat Rolf Sudbrack* Music Agency (Hamburg, Germany) with its program *monumento per Domenico*. In 2008, they will have a project with the *Saarlandmuseum* (Saarbrücken, Germany), where they play a program dedicated to the Ukrainian artist Archipenko. At the moment, the ensemble is touring with its program *Why patterns?* Their debut CD *Resonanzen* ("Resonances") will be released in spring 2009 at the Label *Perc.Pro*.

Max Riefer percussion Germany

Born in 1983 (St. Wendel, Germany), he studied at the Freiburg Music University and won several prizes of the German Federal Competition *Jugend musiziert*. As a soloist and a chamber musician he is also concerned in Early and New chamber music and has demonstrated it, participating in such ensembles as *Dolce Suono*, *Est!Est!!Est!!!* (Saarbrücken, Germany), *Zeitkratzer* (Berlin, Germany). Since 2003 he has also become a member of the Freiburg Percussion Ensemble.

Sebastian Voltz piano Germany

Born in 1980 (Neukirchen, Germany), he already in his youth won several prizes at the German Federal Competition *Jugend musiziert*. He studied at the Saarbrücken Music University with the known pianist Prof. Thomas Duis. In 2003 he won a prize at the *Walter Gieseking Competition* in Saarbrücken. After the concerts in Budapest (Hungary) and Granada (Spain), he was invited in the summer of 2003 for the Festival *Symy* in Greece, where he performed three concerts. He received 3rd Prize of the International competition at the Frankfurt Music and Art Academy. In addition, he received a grant from the Bruno Meindl Foundation.



FLUTE QUARTET OF ODESSA STATE A. V. NEZHDANOVA MUSIC ACADEMY Ukraine

Created in 2004 by Prof. Vasyl Dzysiuk at the Odessa State A. V. Nezhdanova Music Academy, the quartet includes: **U Zhiwen** (China) | **Yevhen Zarubajev** (Ukraine) | **Pan Chinchin** (China) | **Julia Ponch** (Ukraine)
Artistic director **Vasyl Dzysiuk** (Ukraine)



GRYPHONTRIO Canada

Annalee Patipatanakoon violin | **Roman Borys** cello | **Jamie Parker** piano
Touring internationally since 1993, the *Gryphon* Trio is based in Toronto (Canada) and regularly tours throughout Canada and the USA as well as internationally. To date, they have performed in England, Finland, Germany,



France, Belgium, Mexico, Ukraine, Russia, Poland, Greece and Egypt. In March 2007, the Royal Opera House (London, GB) presented the Trio's groundbreaking multimedia production of Canadian composer Christos Hatzis's *Constantinople* in the Linbury Studio. Featuring works by Canadian composers Chan Ka-Nin, Gary Kulesha, Kelly-Marie Murphy and Christos Hatzis, the Trio's *Canadian Premieres* recording was awarded a *Juno* Canadian Award in 2004. In the last year the Trio released a recording featuring works by Shostakovich and the renowned Ukrainian composer Valentin Silvestrov as well as the much anticipated recording of Christos Hatzis' *Constantinople*. The Trio has recorded many classical works too; this fall will see the release of Schubert's complete piano trios. Their live performances have also been broadcast around the globe on numerous radios and TV networks. Since 1998, the Trio has been Ensemble-in-Residence at the *Music Toronto* chamber music series. The Trio's members all teach at the University of Toronto Faculty of Music.



THE HARMONIES OF THE WORLD CONTEMPORARY MUSIC ENSEMBLE Ukraine

Natalia Lytvynova violin | **Leonid Piskun** violin | **Iya Komarova** viola |
Sergiy Scholz cello, artistic director | **Tetyana Kravchenko** piano

Founded by the principal cello of the Odessa Philharmonic Orchestra S. Scholz in 1981 and composed of leading performers of that orchestra, they have premiered and performed hundreds of contemporary music works, incl. many compositions written especially for them by Ukrainian, Armenian, Latvian, Russian, Austrian and American composers. They have visited Austria, Switzerland, the USA, Israel and other countries.

Sergiy Scholz cello Ukraine

Born in 1947 (Ivano-Frankivsk, Ukraine), he graduated from Odessa State A. V. Nezhdanova Conservatoire (now Music Academy) (1972). Since 1975 he has been principal cello at (now National) Odessa Philharmonic Orchestra and a professor at Odessa State A. V. Nezhdanova Music Academy (class of chamber ensemble and quartet). He is leader of the *Harmonies of the World* ensemble that he founded in 1981. Composers from Ukraine, Armenia, Latvia, Russia, Austria, the USA and Switzerland have composed music for him personally and for this ensemble. He toured with orchestra and the ensemble in many countries: Austria, the USA, Germany, Italy, Switzerland and Israel. He is a member of the *Association New Music*.



MALVY (MALLOWS) BANDURA TRIO Ukraine

The Trio was founded in 1993 at the Odessa State A. V. Nezhdanova Conservatoire (now Music Academy), since 1994 it has been on the staff of the Odessa Regional Philharmony (i.e. State concert agency and theatre). The Trio is aimed at connecting professional instrumentalism with professional vocal, theatricalising its concert appearances. The Trio's concert repertoire is formed with traditional, folk and contemporary music layers. Many compositions and songs have emerged as a result of creative collaboration of the Trio with composers; some of them have been dedicated to the Trio. The Trio is touring through Ukraine and abroad (the Netherlands, Germany, United Arab Emirates, Finland, and France). It is the Laureate of the International Competition *Zoloti Trembity* (Golden Trembitas) (Ivano-Frankivsk, Ukraine, 1996).

Nina Morozevych as a bandura player graduated from Kiev State P. I. Tchaikovsky Conservatoire (now National P. I. Tchaikovsky Music Academy of Ukraine), where she also made her postgraduate studies; the Trio's Artistic Director; Prof. of Odessa State A. V. Nezhdanova Conservatoire (now Music Academy). **Halyna Sukennik** graduated from A. V. Nezhdanova OSMA (classes of bandura and academic vocal). **Tetjana Vasyliuk** graduated from A. V. Nezhdanova OSMA as a bandura player.





NEW MUSIC IN UKRAINE CHAMBER ENSEMBLE Ukraine

The ensemble (previously named: Chamber Orchestra of the National Ukrainian Composers' Union) was founded in Kiev in 1989 by Ukrainian composer and conductor Volodymyr Runchak. The necessity of creating such ensemble was caused by the wish to perform new works by Ukrainian and foreign composers as well as the Ukrainian and foreign music classic works of 20th century. The ensemble participated in many Ukrainian and international festivals as well as realised its own concert series *New Music in Ukraine*. Over 300 works by Ukrainian and foreign composers have been performed; most of them have been world- or Ukraine-wide premiered (incl. concerts-portraits of Stockhausen, Kagel, Ritta, and Lutosławsky. The performances of I. Stravinsky's *Soldier's Story* took place together with a Vienna Puppet-Show.

Biography of Volodymyr Runchak see above, in the soloists' and composer's biographies.



PERCUSSION ENSEMBLE OF FREIBURG MUSIC UNIVERSITY Germany

The group was founded in 1973 by professor of percussion and conductor Bernhard Wulff. One of the important ensembles of this kind in Europe, several composers have written specially for them. They have participated in many international festivals and made concert tours in Europe, the USA, Japan, Ukraine, Brazil, Argentine, Chile, Uruguay, and Mongolia. In 2001 they were the host ensemble of Freiburg International Percussion Festival.

Biography of Bernhard Wulff see above, in the soloists' and composers' biographies.



PERCUSSION ENSEMBLE LUGANO Switzerland



ENSEMBLE QUARTA+ Ukraine

The *Quarta+* New Music Ensemble of the Donetsk State S. S. Prokofiev Music Academy was created in 2007 by DSMA students, laureates of international and All-Ukrainian competitions. Their basic team: Olha Zernajeva – flute, Marija Kravchenko – violin, Oleksandra Ostrykh – cello, Ivan Andrianov – piano. Their repertoire consists of modern Ukrainian composers' works. Their principal achievement after a half-year of existence is the recording of Jevhen Petrychenko's *Requiem-quartet* on his personal CD.



DUO RETORICA Great Britain

Philippa Mo *violin* Great Britain

Graduated from the Royal Academy of Music (London, GB) and at the Central Conservatory of Music (Beijing, China) with Prof. Lin Yao Ji, she performs as a chamber musician. As a founding member of *Convergence Quartet* based jointly in London and New York, she gave a recital at Lincoln Center (New York) and across London. With pianist Maria Krivenski, she has concentrated on largely unknown and new music of South America. She participated in the Mongolia International Contemporary Music Festival (Ulaan Bataar, 2002) where she gave a programme of new British works in the Opera and Ballet Theatre as well as amongst the dunes of the Gobi Desert and at Erdene Zuu Khiid (monasteries of the Genghis Khan's capital). She has given recital/discussions and workshops on British contemporary music at the Beijing Central Conservatory working with composer Professor Jia Guo Ping and at Bilkent and Hacettepe Universities in Ankara (Turkey). Major works have been written for her by David Matthews, John McCabe, Sadie Harrison, Paul Pellay, Luis Tinoco, Simone Fontanelli, Michael McIntyre and Guenther Wulff. She regularly returns to coach students of the Kurmangazy National Conservatory of Kazakhstan in Almaty where she gave a televised interview and performance of British contemporary music. She plays a violin by Giulio Cesare Gigli from 1786.



Harriet Mackenzie *violin* Great Britain

Graduated from Royal Academy of Music (London, GB) with first-class honours, MMus and Dip RAM, she has been given scholarships and grants for studies by the mentioned Academy and many foundations. She has toured Europe, America and Japan as a soloist, recitalist and chamber musician. In 2003 she gave her highly acclaimed Purcell Room recital debut. Since then she has given recitals in such venues as the Wigmore Hall, the Concertgebouw in Amsterdam, the Marble Hall in Budapest, etc. She played Sibelius Concerto with the Ukraine Philharmonic at the Chernihiv Festival in 2002 and has been invited in Ukraine every year, mainly to Kiev. She was chosen to be the concertmaster of the combined orchestras of the Royal Academy of Music and the Juilliard School as well as other orchestras and ensembles. She collaborated with composers Anthony Payne, David Matthews, Adam Gorb, Robert Fokkens and Mauricio Kagel, Marc Yeats and György Kurtág. Recently, she premiered Robert Fokkens' violin concerto, written for and dedicated to her, in the Purcell Room to great acclaim with the New Professionals Orchestra. She also wrote the music and performed solo violin on stage for the acclaimed production of Chekhov's *The Seagull* directed by Daniel Austin, in Jersey.



PIANO DUO RUNEDAKO *the USA*

The duo is dedicated to exploring and expanding the repertoire for multiple keyboard instruments. From traditional literature for two pianos and piano four-hands, to interactive works for electronics and computer, the duo presents a wide spectrum of concert music. Performances are of the highest artistic integrity and versatility, featuring programs designed to entertain and educate. Lauded for their interpretation of Debussy's *En Blanc et Noir*, the duo was awarded 1st prize at the 1993 Grossmont, California Duo Piano Competition. They have toured extensively throughout the United States and in Europe. In Prague, Czech Republic, they premiered and recorded David Gillingham's *Interplay*. In addition to their duo CD, they have recorded with the *SONOR* Ensemble for CRI, with George Lewis for *New World Records*, and for *Celestial Harmonies*, *Neuma Records*, *Capstone* and *C74*.

Ruth Neville *piano* *the USA*

She has appeared as concert soloist with the Pontiac Symphony Orchestra and on several occasions with the Grosse Pointe Symphony. Her and *SONOR*'s performance of Messiaen's *Oiseaux Exotiques* was highly praised by The San Diego Union. Her recording credits include *Celestial Harmonies* and *Neuma Records*. In addition to performance degrees from the University of Michigan and Oakland University, she holds a Ph.D. from the University of California at San Diego. Currently, she is a member of the Piano Faculty at Furman University. Her chamber music activities have included residencies at the Summer Courses for New Music in Darmstadt and the Bavarian Music Academy, Marktoberdorf.

Daniel Koppelman *piano* *the USA*

He was born in New York, raised in California and educated in Indiana. He has gained experience with many different musical traditions – classical and popular, composed and improvised, acoustic and electronic – which has led him to explore their intersections in search of new possibilities for performing, teaching, and creating music. His research on the development of a new tactile performance system for electroacoustic music has led to residencies at the Studio for Electro-Instrumental Music (STEIM) in Amsterdam, the Center for Research in Computing in the Arts (CRCA) in La Jolla, California, and the Institute of Sonology in The Hague. His current performance interests include a variety of controllers in conjunction with STEIM's *LiSa* and *Cycling '74's Max/MSP* software, and real-time digital signal processing of acoustic piano. Currently Associate Professor and Director of Music Technology at Furman University, he received an M.M.



from Indiana University and a Ph.D. from the University of California at San Diego. An experienced international performer specializing in 20th-century music, he has recorded for *CRI*, *New World Records*, *Neuma Records*, *Capstone* and *C74*; he also released a disc of original electroacoustic compositions, distributed by *CDeMusic*.



ENSEMBLE SENZA SFORZANDO Ukraine

Founded in Odessa (Ukraine) in 2001 by pianist Oleksandr Perepelytsya junior, the ensemble consists of students, post-graduates and young musicians graduated from Odessa State A. V. Nezhdanova Music Academy. They perform contemporary music and participate in the annual International Festival of Modern Art *Two Days and Two Nights of New Music* (Odessa, Ukraine, 2001, 2003–2008). In 2003 two participants of this ensemble – O. Perepelytsya (piano) and O. Titov (accordion) – were chosen and granted scholarships by the *Dresden Centre of Music/DZzM* for an international musical project *pass_ΠOPT* with the participation of prominent musicians and composers as tutors and musicians grantees from Germany, Ukraine and Brazil. The project was premiered at the Festival *Dresden Days of Contemporary Music* (Dresden, Germany, 2004). Then the ensemble participated in the International project *European identity across the new outside EU frontiers* (Ukraine–Hungary, 2006) and in the 1st International festival of young composers and performers of contemporary music *Music Marine Fest* (Odessa, 2006). In 2006 the ensemble accompanied several short films by H. Schaer.

Yulia Panchenko soprano | **Igor Zakharchenko** clarinet |

Christian Orosko percussion | **Oleksiy Titov** accordion |

Oleksandr Perepelytsya junior piano, artistic director |

Volodymyr Dobrovolsky violin | **Evgen Dovbysh** cello



GROUP SO PERCUSSION the USA

This American percussion quartet is based in New York City and comprised of members Josh Quillen, Adam Sliwinski, Jason Treuting, and Lawson White. The group is well known for recording and touring internationally and for its work with composers such as Steve Reich, David Lang, Paul Lansky, Martin Bresnick, Steve Mackey, Fred Frith, Evan Ziporyn, and Arvo Pärt. Originally formed when the members were students of Robert van Sice at the Yale School of Music (the USA), the group also continues to play works from the standard repertoire of percussion ensemble music, incl. works by composers such as John Cage and Iannis Xenakis. In addition to its work with composers, the group has begun to produce original music, starting with a CD/DVD project *Amid the Noise* that included video art created by Jenise Treuting. The group frequently collaborates with other musicians and groups from around the world, including *Matmos*, *Kneebody*, *The Dirty Projectors*, *Trollstilt*, and Dan Trueman. The group is also well known for its use of unusual and exotic instruments in performance and on recordings.



ENSEMBLE TON-TEMPLE Ukraine

Founded in Odessa in 2007 by students of Odessa State Music Academy Nadija Usatenko (piano), Julija Kuz'mina (oboe) a.o., this ensemble performs contemporary music.



TWO days & TWO nights of new music

TWO DAYS AND TWO NIGHTS OF NEW MUSIC

International Festival of Modern Art

President: **Bernhard Wulff** (Freiburg, Germany)

Artistic Director: **Karmella Tsepkolenko** (Odessa, Ukraine)

Director: **Oleksandr Perepelytsya** (Odessa, Ukraine)

The International Festival of Modern Art *Two Days and Two Nights of New Music* / 2D2N is an annual event that appeared on the musical map of Ukraine in 1995. The festival has been organized and held by the International public organization *Association New Music* / ANM, the Ukrainian section of the *International Society for Contemporary Music* / ISCM. Its President, composer Karmella Tsepkolenko has been Artistic Director since the festival concept was established. The musician and manager Oleksandr Perepelytsya is the Director of the Festival. The Festival's President, percussionist and conductor Bernhard Wulff (Professor at Freiburg Music University), has always promoted the development of the Festival as an international event.

The annual International Festival of Modern Art *Two Days and Two Nights of New Music* is one of the largest festivals for new music and performing art in Ukraine. The festival's action is unique because it was designed, according to the logic of its composer-founder's conception, as a grandiose 48-hour event, where various kinds of art are organically combined into a non-stop music spectacle, a large-scale composition-performance with a distinctive atmosphere shared by performers and audience alike.

During the festival's existence thousands of Ukrainian and foreign artists have been its participants. The annual audience has included many thousands of Odessites as well as guests from other cities of Ukraine and from abroad. The Odessa event's ideas and actions have extended beyond the geographical borders of the city; they have spread to other regions and countries resulting in new international projects, which are covered by national and international mass media. Highlights from the Festival have been released on three CDs and the DVD-ROM *Association New Music - Self-Reflection at the Turn of Millennia*, which covers activities of the ANM during the period of 1995-2005. The ANM website was created in 1999.

As the Festival is a non-commercial enterprise, its organizational and operational expenses have been met through grants from public, private, and governmental foundations and organizations, Ukrainian as well as international. For many years, the *International Renaissance Foundation* has been the general sponsor of 2D2N. Other sponsors include: Ministry of Culture and Tourism of Ukraine, Odessa Regional Administration and Odessa City Council, Foundation for Arts Development Assistance (Kiev, Ukraine), Charity Foundation *Ciacan* (Odessa, Ukraine), *Pro Helvetia* Foundation and Swiss Cultural Programme - Ukraine (Switzerland), *Austrian Embassy* and *KulturKontakt* (Austria), *British Council*, *Greek Culture Foundation* and *Greek Consulate in Odessa*, *Gaudeamus Foundation* (the Netherlands), *Goethe-Institut* and *Ernst von Siemens Foundation* (Germany), *French Cultural Centre in Ukraine* and *AFAA Association* (France), *Swedish Institute* and others.



Since *2D2N* has already been recognised as an achievement of the Ukrainian State, its artistic content and outcomes, as well as the fact and context of its existence, are worthy of analysis.

As to its concept and circumstances of implementation, the *2D2N* doesn't imitate other Ukrainian or foreign festivals. Its uncommon distinction is that it unites new content and an imaginative, thought-provoking form: a single 48-hour action comprised of two 12-hour musical blocks, starting on Friday afternoon, breaking on Saturday from 4 a.m. to 4 p.m., then resuming and continuing until Sunday morning. The event is divided into First Day, First Night, Second Day and Second Night, with every musical hour as a rule filled with a new action, combining installations of performing, visual, multimedia and synthetic arts. Each musical hour represents a newly designed open form, for example the *Duel-Duo*, a kind of match resulting from the playful collision and seemingly incoherent alternation of performances by two soloists. Unconventional acts require an unconventional situation in the hall. In past festivals, performers did not use an ordinary stage, but a specially equipped theatre-in-the-round. Beginning this year, the Festival will take place in a new venue: the premises of the Odessa Regional Philharmonic Society. Concerts will be performed on both the down and up floors (please see programme for details).

Proceeding from the idea of free development of art, *2D2N* has promoted innovative trends in contemporary music and synthetic kinds of art without defining the notions of *new music* or *new art* by any rules of style or ideology. During the Festival one can listen to classical avant-garde and post-modern works created in recent years and representing various live, electronic, computer and acousmatic music trends. *2D2N* has also introduced some new or unusual musical forms from the *world music* scene, for example traditional art from Armenia, Korea, Mongolia and Alaska. Generally, *2D2N* is aimed at developing new forms of communication between musicians and their audience, as well as encouraging the synthesis of various arts (for example joining theatre and musical art). This general trend has been augmented by some special emphases at each yearly edition of the festival.

It is essential for every festival to establish a holiday atmosphere for its participants and guests, but in addition to this feeling, the *2D2N* has realized a number of important achievements and results that are worth enumerating.

The Odessa forum has showcased Ukrainian and international works of art, and illustrated new ideas in artistic form, content, and performance. It fulfils the function of aesthetic education of the public and artists, as well as searching for new forms of artistic expression, and extraordinary techniques in production and design. It has disseminated such new synthetic genres as performance-art (uniting musical ideas with symbolically encoded actor's movements), installation (uniting visual and acoustic ideas with vital social action), video-art (combining various video-forms with music), etc.

The event's fame has been increasing each year, attracting the attention and interest of experts and amateurs alike. Top performers and composers want to come to Odessa in order to share their creative works. At the Odessa Festival, Ukrainian New music is not inferior to contemporary worldwide achievements. New trends and forms of music, as well as performing, visual and multimedia art are presented in Ukraine at a level equal to that of any other country. Contemporary Ukrainian art can be fully recognized at the festivals, which establish priorities and define trends in art development. This Festival provides Ukrainian music a wonderful opportunity to enter the repertoire of foreign performers. The long-term effects of the festival can be felt in continuing performances at concert halls all over the world.

For many years the Festival has cooperated with international foundations as well as cultural centres. The forum thus presents Ukraine as a reliable and valuable partner of the European cultural community. The foreign participants, managers and representatives of European cultural institutions have been convinced that Europe can regard Odessa as an established venue for showing New music and art.

The Festival's educational effect is also extremely important, as the best achievements of Ukrainian and worldwide art are shown in Odessa. The Festival has become a real master-class for Ukrainian musicians; students, in particular,

have been able to attend the classes of world-famous artists. Since the Festival demonstrates emerging trends in contemporary art, both experts and amateurs can learn something new and expand their aesthetic views. It is evident that people and situations are changing, and that New art has become a vital requirement for many.

Representatives of developing countries are also attracted by the *2D2N* experience. Supported by special foundations, they come to Odessa in order to learn more about festival management. In the Asian country of Mongolia, for example, the *ANM* has played a role of experienced mentor by providing conceptual and documentary help, as well as organizing a tour of Ukrainian musicians to the first Mongolian festival for New and traditional music, *Roaring Hoofs*. The management experience of the Festival has also been of crucial importance for the founding in Odessa of the *Centre for Applied Cultural Management/CACM* (2004), supported by *Pro Helvetia Swiss Cultural Programme South-East Europe and Ukraine* (Zurich, Switzerland).

A wave of festivals has been spreading through Ukraine. New festivals have emerged, particularly in Kiev, Lviv, and Zaporizhzhya. But the only festival entirely dedicated to New music is the Odessa Festival.

It is very important that the Festival has united musicians, painters, actors, producers and art-managers from different countries, and has allowed them to showcase their abilities in joint artistic projects and cultural actions. As a direct result of the Festival, dozens of new works have been created by foreign composers for Ukrainian musicians, and by Ukrainian authors for foreign performers.

The Odessa forum is especially important for the development of Ukrainian culture, and for its integration into the European and worldwide cultural space. The Festival, made by and for innovative artists, has already become a tradition. This fact may be one of the Festival's most important outcomes.

Address of the **Festival**:

48 Bazarna Str., Apt.1, 65125 Odessa, Ukraine

phone/fax: (+ 38 048) 7225283

e-mail: new_music@irf.odessa.ua

online book Art Games: www.anm.odessa.ua/book

online magazine: www.musica-ukrainica.odessa.ua

website: www.anm.odessa.ua





International public organization

Association New Music

Ukrainian section of the International Society for Contemporary Music/ISCM

President **Karmella Tsepkolenko**

The *Association New Music/ANM* was founded in Odessa in 1995. In 1996 the *ANM* joined the *International Society for Contemporary Music/ISCM* as a full member representing all of Ukraine.

The idea to create the *ANM* emerged during planning for the first International Festival of modern art *Two Days and Two Nights of New Music/2D2N* (Odessa, 1995) by Ukrainian composer, founder, and artistic director of this festival Karmella Tsepkolenko, who is founder and President of the International Public Organization *Association New Music*.

The *ANM* activity is aimed at the development of New music and modern art in Ukraine. The principal task of the *ANM* is thorough support of composers, musicians, musicologists, cultural managers, and artists involved in the innovative trends of contemporary music and synthetic kinds of art. Proceeding from the ideal of free development of art, the *ANM* doesn't limit the concept of New music by stylistic or ideological boundaries.

The *ANM* achieves its aims through the organizing and holding of various cultural forums, realizing audio and audio-visual recordings, producing CDs, publishing scores, and other production activities (electronic and hard copies).

The *ANM* is engaged in information and advertising activities, provides gratis management, fosters creative work and professional skills improvement, furthers contacts with colleagues and managers of the international musical community, assists in the performance and recording of music, encourages participation in festivals and competitions, and facilitates information exchange.

One of the current directions of *ANM* activity is organizing and holding cultural forums. The most well-known of these are: *Theoretical Problems of Contemporary Music and Art* (management of festivals, concerts and exhibitions), *Open Master-Courses, Prima Vista* (festival of audio-visual actions), *Coming together* (a meeting-festival of modern music), *Wandering Art Academy* (an organization of culture-education wandering actions), *Art of Improvisation in the Contemporary World* (a festival of improvisational kinds of art), *Past and Future* (an international festival-forum), *Joining Through Art* (an international forum of festivals directors and leaders of New music organizations), *Dance Academy* (festival, workshop, conference), and *International Forum of Novel Art* (conference [round-table] of art managers, representatives of MICs and festival directors).

Undoubtedly, the main *ANM* achievement in this field of activity is the annual International Festival of Modern Art *Two Days and Two Nights of New Music*, which is recognized as one of the most important musical events in Europe. *2D2N* doesn't imitate any other festival. Its uncommon distinction is that it unites new content with a novel festival form. It is an uninterrupted 48-hour action, two 12-hour musical days, starting on Friday afternoon, breaking on Saturday from 4 a.m. to 4 p.m. then recurring and continuing until Sunday morning. Each day of



the Festival is divided into 12 musical hours. Its unique character results from the fact that an enormous composition, involving performers and audience, is created in a rather limited time period. Primarily owing to this Festival the *ANM* managed to attract public attention and a wide range of specialists, to draw in hundreds of first-class professional Ukrainian and foreign artists, composers, performers and musical managers. The Association records all pieces performed during *Two Days and Two Nights of New Music* and selected works were included in three CD releases (one of them is a double CD) and the DVD-ROM *Association New Music - Self-Reflection at the Turn of Millennia* which covers activities of the *ANM* within the period 1995-2005. It is part of the projects "*International Forum of Novel Art*" and "*Cooperation Platform – Development of Art Management Training Center at the Association New Music*" supported respectively by the *European Cultural Foundation* (Amsterdam, the Netherlands) and the *International Renaissance Foundation* (Kyiv, Ukraine).

The DVD-ROM can also be considered a summary of the ten-year work realized by the International public organization *Association New Music* on the development of New music, and it is a reflection of the *ANM*'s role in the processes that take place in contemporary Ukrainian culture.

Alongside the festival activities, the *ANM* also collects and distributes information about contemporary musical processes. Toward this aim the first Ukraine Musical Information Center/*MIC* specifically for Contemporary Music was created in 2000. The Association has received support from the *International Renaissance Foundation* (Ukraine), *Pro Helvetia-Ukraine* (Switzerland) and *KulturKontakt* (Austria) for the creation and development of the *Musical-Information Center* at the *ANM*. The main direction of the *MIC* activity is the collection, evaluation, and distribution of information about New music, and the development of a library. The library's holdings include information about composers, musicians, performers, conductors, and musical teams who perform New music; scores; and over 1000 CD recordings of contemporary music. Musicians and teachers, students and pupils, all interested persons can use these editions free of charge.

ANM also prepares and edits various materials: journals, festival booklets, handbooks etc. Creation of electronic databases, catalogues, and encyclopaedias on contemporary Ukrainian music is important part of the *ANM* activity. The website of the Association www.anm.odessa.ua was created in 1999 to promote contemporary Ukrainian art and the activities of the *ANM*. There are three main sections: *ANM*, *Festival 2D2N* and *MIC*. The *ANM* section includes information about the activities and members of the *Association*, and covers artistic events, actions, forums etc. Information concerning all editions of the Festival 2D2N, programs, New music performers, photo galleries etc. has been included in *Festival 2D2N* section. The section entitled *MIC* presents information about composers and performers. Visitors to the website may also listen to selected musical pieces (available in MP3 format).

The electronic version of methodological book *Artistic Games* is now located at the website www.anm.odessa.ua/Book as well.

Since 2000 *ANM* has edited the Ukrainian/English online-magazine *Musica Ukrainica* www.musica-ukrainica.odessa.ua, where articles and research materials by famous Ukrainian and foreign musicologists, musicians, composers, journalists and cultural managers are published.

The first Ukrainian CD-ROM multimedia database, *New music of Ukraine - composers, works, performers* www.anm.odessa.ua, was produced by the *ANM* in 2001. It contains Ukrainian/English information about 24 Ukrainian composers and New music performers (over 50 musicians and musical groups): photos, biographies, complete lists of works, addresses, as well as 3-5 recordings of every represented composer (a total of 12 hours of music, 57 selected works, in MP3 format) have been included in this CD-ROM.

A Ukrainian/English reference book, *Contemporary Composers of Ukraine*, featuring biographical data, photos, and complete lists of musical works of 33 Ukrainian contemporary music composers, has been published for the first time in Ukraine (2002).

In 2003, a double CD-ROM, *Candours of Mystery* was produced. This English/Ukrainian multimedia database contains information about 12 Ukrainian women composers and New music performers, featuring over 70 musicians and musical groups performing 111 pieces (22 hours of music in MP3 format).



DVD-ROM Association New Music - *Self-Reflection at the Turn of Millennia* was issued in 1995. Multimedia database covers activities of the ANM during the period of 1995-2005.

In total, 2 CD-ROMs, 9 CDs, a DVD-ROM, a reference book on contemporary composers, and over 70 booklets have been issued by the ANM.

Together with the leader Karmella Tsepkolenko, the most energetic ANM activists (listed by Ukrainian region) are: Kiev composers - Volodymyr Runchak, Ludmyla Yurina, Sergiy Zazhitko, Alla Zahaykevych, Viktoria Poleva, Svyatoslav Lunyov, Sergiy Pilyutykov; musicologists - Tamara Nevinchana, Natalia Kuliaeva, Viktoria Muratova, Lesia Olijnyk, Natalia Stepanenko, Olena Zinkevych; chamber orchestra *Kyiv Kamerata* under Valery Matiukhin, pianist Tetyana Andrievska - Bodenchuk, chamber orchestra *Archi* (art director and conductor Ihor Andrievsky); Kharkiv – composer Oleksandr Shchetynsky; L'viv composer and pianist Oleksandr Kozarenko violinist Lidia Shutko, composer Bohdana Frolyak; Odessa composers: Julia Gomelskaya, Ludmyla Samodaieva, Aliona Tomlionova, musicologist Iouri Semenov, accordionist Ivan Yergiyev, violinist Olena Yergiyeva and pianist Kateryna Yergiyeva (*Ensemble Cadence*); cellist Sergiy Scholz and violinist Natalia Litvinova, *Harmonies of the World Ensemble*, pianist Tetyana Kravchenko, Odessa Chamber Orchestra under Ihor Shavruk; National Odessa Philharmonic Orchestra under Hobart Earl and many others.

ANM represents Ukraine at various international forums, of which the annual Festival *World Music Days*, organized by the ISCM is the most important. K. Tsepkolenko, as the ANM President and a Chief delegate from Ukrainian Section of the ISCM, has participated in the General Assembly and annual festivals of *World Music Days* since 1997. Ukrainian composers and members of the ANM who have presented their works at this festival are: L. Yurina (Iași, 1999), J. Gomelskaya (Luxemburg, 2000; Hong-Kong, 2002; Switzerland, 2004), K. Tsepkolenko (Bucharest, 1999; Yokohama, 2001, Switzerland, 2004); and Alla Zahaykevych (Stuttgart, Germany, 2006).

ANM members participate in concerts and competitions all over the world. They represent Ukrainian art as well as benefit from their experience abroad. New invitations and awards demonstrate the success of Ukrainian musicians and composers: Ivan Yergiyev - Honoured artist of Ukraine (2002), First Prize Laureate in *Klingenthal International Competition of Accordion Soloists* (Germany) and the International Competition *Grand Prix* (France); composer Karmella Tsepkolenko – awarded the B.Liatoshyns'kyj Prize of Ukrainian Ministry for Culture and Arts and Ukrainian Composers' Union (2001); pianist Oleksandr Perepelytsya - Laureate at the 2nd International Art Competition *Sribny Dzvyn* (Uzhgorod, Ukraine, 2001); Julia Gomelskaya - First Prize Laureate at the 2nd International Composers Competition (Comings, Belgium, 2003), and many others.

The ANM's activities have also fostered the process of mutual exchange: Ukrainian musicians perform works by foreign composers, and foreign performers present works by contemporary Ukrainian composers.

Additionally, the ANM has experience in applied cultural management. Examples of this are joint ventures in cooperation with the Association *KulturKontakt* (Austria), *Project Harmony* (USA), Open Society Institute by the network Program (Hungary, Budapest) and Program *APEXchanges* at the *European Cultural Foundation* (The Netherlands, Amsterdam). The Association has also conducted training sessions for cultural managers and festival organizers from various countries, for example: training of the manager Samdandamba Badamkhorol, who is now Director of the Festival *Roaring Hoofs* (Mongolia), and training of Narek Tovmasyan - manager of Armenian Symphony Orchestra (2002). The Association also sends its members abroad for training and internships. Examples of such activities are: participation of composer Karmella Tsepkolenko in the European Summer Academy for Culture and Management (Salzburg, Austria, 1999) and Program *Culture Links* (New York, 1996); the internship of manager Oleksandr D. Perepelytsya in the Program *Community Connections Program (Project Harmony)* at The Institute for Training and Development (Amherst, Massachusetts, USA, 2003); fellowships of musicologist Yuriy Semenov at DAAD (Germany, 2001), A. Onassis Foundation (Athens, Greece, 2002), and the P. Sacher Foundation (Basel, Switzerland, 2004); composer Svitlana Azarova received training by the Scholarship program of the Ministry of Culture *Gaude Polonia* (Warsaw, Poland, 2003) and a scholarship in composition at the *European Centre for Arts Hellerau* (Dresden,



Germany, 2003-2004); scholarships received by Alexey Titov (accordion) and Oleksandr Perepelytsya junior (piano) at the *European Centre for Arts Hellerau* (Dresden, Germany, 2003-2004).

ANM also functions as a consultant on cultural management issues for other countries. One example of such assistance is the International Mongolian festival of new and traditional music *Roaring Hoofs* (1999-2004). *ANM* organized travel of Ukrainian musicians and managers to this event.

The original management model developed at the *2D2N* festival has been successfully applied in several other countries: Mongolia – the festival of new and traditional music *Roaring Hoofs*, Kyrgyzstan - *Golden Silk Sound Road*, Vietnam *Cracking Bamboo* and others.

The Association also participates in cultural management training in Ukraine. For example, the Open Society Institute (Budapest, Hungary) supported the project “*Cooperation Platform – Development of Art Management Training Centre at the Association New Music*” (2003). During 2003-2004 the culture-education project *Centre for Applied Cultural Management/CACM* www.cacm.odessa.ua was initiated by the *Association New Music* and supported by *Swiss Cultural Programme South-East Europe and Ukraine* (Zurich, Switzerland). The *Centre* began work as an individual organization in October 2004. A specially developed, long-term course for the training of cultural managers was launched in January 2006.

The activities of the *ANM*, including all the events described above, have been realized through the unique experience and long-term cooperation of the Association with many institutions, including: Ministry of Culture and Tourism of Ukraine, International Renaissance Foundation (Ukraine), Foundation for the Promotion of the Arts Development (Kiev, Ukraine), Austrian Embassy, Austrian CulturForum Kiev and KulturKontakt (Austria), British Council, Greek Culture Foundation and Greek Consulate in Odessa, Gaudeamus Foundation, The European Cultural Foundation (the Netherlands), Goethe-Institut, German Musical Council and Ernst von Siemens Foundation (Germany), Institut Français - French Cultural Centre in Ukraine and AFAA Association (France), Pro Helvetia Foundation and Swiss Cultural Programme-Ukraine (Switzerland), Swedish Institute and others.

Due to the initiatives of its members, and the *ANM*'s fruitful cooperation with international institutions, new perspectives for the implementation of creative ideas as well as new projects at national and international levels have been established.

Association **New Music**

48 Bazarna Str., Apt.1, 65125 Odessa, Ukraine

phone/fax: (+ 38 048) 7225283

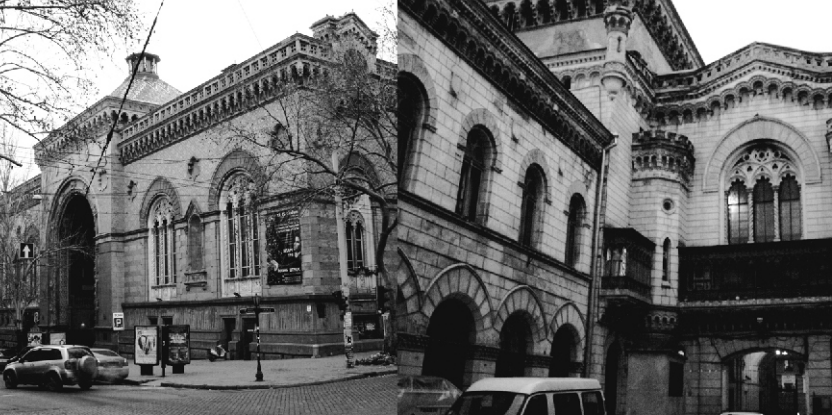
e-mail: new_music@irf.odessa.ua

online book Art Games: www.anm.odessa.ua/book

online magazine: www.musica-ukrainica.odessa.ua

website: www.anm.odessa.ua





ODESSA REGIONAL PHILHARMONY

Odessa Regional Philharmony, unlike the philharmonic societies in the West that mostly manage the activities of symphonic orchestras, is a State budgetary organisation, which is subordinated to Odessa Regional Council and Odessa State Regional Administration and subsidised by them.

The Philharmony's mission is seen as saving, renewing and developing culture and artistic creation in Odessa, Odessa Region and Ukraine on the whole, propagandising them home and abroad, and promoting international cultural co-operation.

The Philharmony's basic functions are:

Organisation of cultural life of Odessa and Odessa Region.

Concert agency managing concert appearances and other creative activity of performers – solo musicians, music performing formations, stage humorists, monologists and reciters who are on its staff, as well as managing appearances of Ukrainian and foreign guest performers.

Operational management of the building of the former New Exchange House officially reckoned among architectural and historic monuments, with its halls and premises.

Historically, *Odessa Regional Philharmony* is the successor of several public and parastatal organisations meeting the challenge of culture modernisation and organisation of cultural life. Being founded in 1842 on I. Tedesko's initiative, the *Odessa Philharmonic Society* from time to time carried out orchestral concerts. In 1864, P. Sokal's'kyj co-founded the *Society of Music Amateurs* that also held concerts. In 1870, both societies united, forming *Odessa Music Society*, which in 1886 disembogued into the *Odessa Branch of the Emperor's Russian Music Society* opened in 1884. Since then, Odessa City regularly saw and listened to symphonic assemblies held in winter in the hall of the City Theatre (nowadays Opera and Ballet Theatre) rebuilt in 1887 and in the hall of newly-constructed in 1899 *New Exchange House*, and in summer, as a rule, in the City Garden and in the Alexander (now T. Shevchenko) Park. In 1894, the *Odessa City Orchestra* was created – the 1st city orchestra in the Russian Empire. After the Revolution and Civil War, in the period of a New Economic Policy, the orchestra was subordinated to the newly-founded in 1924/25 *Odessa Philharmonic Society*, which started with a symphonic concert held by the Odessite, afterwards worldwide-known conductor N. Malko who gave the 9th Symphony by Beethoven; a year later, he conducted a programme of modern music. In 1937, the *State Odessa Regional Philharmony* was founded (firstly as a branch of *Kharkiv Philharmony*, and then as an independent organisation) getting disposal of the symphonic orchestra as well as the former *New Exchange House's* building. The Philharmony received the monopolistic right for managing tours and commercial concerts on territory of Odessa City and Region, at the same time it was providing job to numerous professional performers and performing formations of both academic and 'stage variety' (popular) genres. After the announcement of independence of Ukraine in 1991 and transition to the market economy, the Philharmony has lost its monopolistic position, and the symphonic orchestra has been removed from its control (now it is the *National Odessa Philharmonic Orchestra*). Presently, the Philharmony provides premises and opportunities for creative working to dozens of professional performers and to several performing formations. The Philharmony is financed from the regional



budget, but it has the right to carry on independent commercial activity.

The building of the Philharmony (the former *New Exchange House*) was built in 1899 in Italian (Venetian) Gothic style with elements of Renaissance style (the draft design by V. I. Prokhaska, architect A. I. Bernardazzi). Now, the large concert hall comprising more than 1000 places is considered as unique as to its artistic decoration and acoustic properties.

The creative staff of the Philharmony includes vocalists, musicians-instrumentalists and music performing formations, stage humorists, monologists and reciters as well as lecturers-musicologists. By efforts of the Philharmony's performing artists and editors have been emerging creative projects and music educational programs. A special place in the Philharmony's activities is given to the youth's education, what season ticket concert series and Sunday children's concerts are held for. The Philharmony's performing artists pay a lot of attention to regular touring in towns and villages of Odessa Region. The Philharmony continues to co-operate with the *National Odessa Philharmonic Orchestra* (Artistic Director and Principal Conductor Hobart Earle), providing it with the hall for rehearsals and concerts.

The creative activities of the Philharmony are complemented by the wide palette of Ukrainian and foreign guest performers. Last years, the Great Hall of the Philharmony has seen the Russia State *Moscow Virtuosi* Chamber Orchestra under V. Spivakov, the Russia State *Moskovia* Chamber Orchestra (artistic director and conductor E. Grak), the National Ukrainian Folk Instruments Orchestra under V. Hucal as well as soloists N. Petrov, M. Pletnev, T. Grindenko, M. Chaykovs'ka, D. Macuev, D. Bashkurov, Yu. Kit, T. Anisimova, B. Bloch, V. Tretyakov, P. Burchuladze and many others.

The Philharmony has participated in organising and implementing international festivals and competitions such as *White Acacia*, *Danube Spring*, *Two Days and Two Nights of New Music*, *Odessa Guitar Autumn*, *Odessa Dialogs*, *Richter-Fest*, *Odessa Days*, *E. Gilels In Memoriam Pianists' Competition*, *David Oistrakh Violinists' Competition*, etc.

Now the Odessa Regional Philharmony has following performing formations on its staff:

CHAMBER ORCHESTRA OF ODESSA REGIONAL PHILHARMONY founded in 1992 by German conductor Thomas Mandl (since 1995, the Artistic Director and Principal Conductor **Ihor Shavruk**).

THE MOSAIC FOLK INSTRUMENTS' ENSEMBLE founded in 1983 (Artistic Director **Maksym Prokhorenko**).

THE RENAISSANCE SOLOISTS' ENSEMBLE founded in 1990 (Artistic Director and Conductor **Halyna Zakharova**).

THE FOLK INSTRUMENTS' QUARTET founded in 2004 (Artistic Director **Valentyna Kyrchenko**).

THE MALVY (MALLOS) BANDURA-PLAYERS' TRIO founded in 1993 (Artistic Director **Nina Morozevych**).

THE DOLYA (DESTINY) VOCAL DUET founded in 1985 (Honoured Artists of Ukraine **Tetjana Burkac'ka** soprano and **Larysa Stadnichenko** mezzo-soprano).

THE FESTIVAL STAGE VARIETY POPULAR GROUP founded in 1995 (Artistic Director **Oleksij Suslov**).

Among the performing artists being now on the Odessa Regional Philharmony's staff are:

People's Artists of Ukraine – **Mykhajlo Bakal'chuk** stage monologist and reciter, **Ljudmyla Dovhan'** lyric and dramatic soprano, **Mykola Svydjuk** composer, singer.

Honoured Artists of Ukraine – **Oleksij Botvinov** piano, **Volodymyr Murza** accordion, **Volodymyr Saksons'kyj** piano, **Olena Stakhovs'ka** lyric and coloratura soprano, **Svitlana Timofeeva** correpetitor.

Laureates of International Competitions – **Olena Vyshnevs'ka** mezzo-soprano, **Kateryna Haluc'ka** mezzo-soprano, **Varvara Kholchenkova** mezzo-soprano, **Anatolij Shevchenko** guitar, **Mykhajlo Jakubovs'kyj** guitar.

Laureates and Diploma Winners of National Competitions – **Valentyna Kyrchenko** domra, **Serhij Poberezhnjuk** baritone, **V'jacheslav Janchenko** piano.

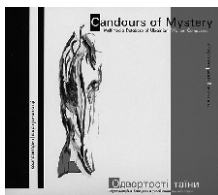
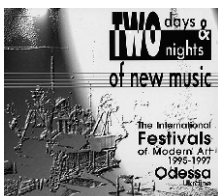
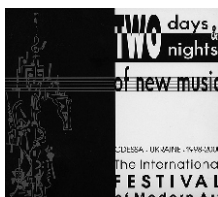
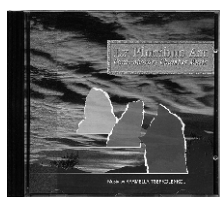
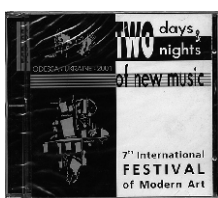
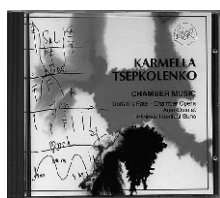
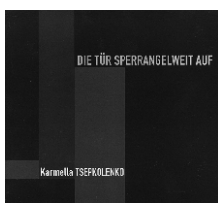
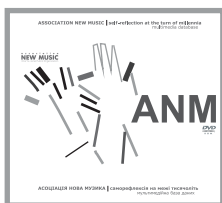
Laureate of All-Ukrainian Festival – **Hanna Shpak** mezzo-soprano.

Born in 1951 (Odessa, Ukraine), he graduated as a pianist from Odessa K. F. Dan'kevych Music College under Prof. A. P. Bychach (1973), Odessa State A. V. Nezhdanova Conservatoire (now Music Academy) with Prof. A. B. Zelyns'kyj (1977), and made his postgraduate studies in music pedagogics at Odessa State K. D. Ushyns'kyj Pedagogical Institute (now South-Ukrainian State K. D. Ushyns'kyj Pedagogical University) with Prof. of Moscow Pedagogical Institute Prof. G. M. Cypin (1986), under supervising of which, he defended his doctoral candidate thesis *Pedagogical backgrounds for formation of aesthetic feelings in the music teaching process* (Moscow Scientific-Research Institute of Art Education at the Academy of Pedagogical Sciences of the USSR (1987) and got the PhD (of 1st degree) in Pedagogics. During his doctoral-level programme at Moscow Scientific-Research Institute of Art Education (1990–1993), he had prepared his (2nd degree) doctoral thesis *Art Games as Means of Development of Children's Aesthetical Consciousness*. He devised his original art gaming pedagogy in his book *Art games* (www.anm.odessa.ua/Book, 1990). He was the Culture programme co-ordinator of Odessa Regional Branch of the *International Renaissance Foundation/IRF* (1994–1999, from 1997 he was the Branch's Deputy Director). He has been the Head of the Public Organisation *Institute of the Regional Development, Culture and Education* (1999–) and Director of International Public Organisation *Association New Music* – Ukrainian Section of the *International Society for Contemporary Music/ISCM* (1995–). He has won grants of the *International Renaissance Foundation* (Ukraine), *Pro Helvetia* foundation (Switzerland), *KulturKontakt* (Austria) for his creative and cultural projects. He is a founder and the Director of annual International Festival of Modern Art *Two Days and Two Nights of New Music* (1995–). He has initiated and organised numerous international festivals, concerts, conferences, seminars, master-classes and other cultural actions (more than 70 in total), incl. *Wandering Music/Art Academy* (Odessa, 1997–2000), *Prima Vista* (1997–1999), *Art of Improvisation in Contemporary World* (1998–2003), *Novel Dance Art* (1996–2003). Along with other members of the *Association New Music* he has created the *Music Information Centre Odessa Ukraine*, the electronic Internet Online Journal *Musica Ukrainica* www.musica-ukrainica.odessa.ua (both in 2000), released 11 CDs with recordings of contemporary academic Ukrainian music and selected works from the annual International Festival *Two Days and Two Nights of New Music* (1995–2002) as well as the *New Music of Ukraine – Composers, Works, Performers: A Multimedia Database* CD ROM (Odessa, 2001, also www.anm.odessa.ua), the *Contemporary Composers of Ukraine* Reference-Book (Odessa, 2002), the *Candours of Mystery – An English/Ukrainian Multimedia Database of Ukrainian Women-Composers* Double CD ROM (Odessa, 2003), and the *Association New Music – Self-Reflection at the Turn of Millennia: A Multimedia Database* DVD ROM (Odessa, 2005), which covers the ANM activities in 1995–2005. He participated in many international festivals and forums, incl. the *Roaring Hooves Festival* (Mongolia, 1999), the annual workshop for contemporary music at the International Pianists' Master-Classes (Biel, Switzerland, 2001), *17th Dresden Days of Contemporary Music* (Germany, 2003), etc. He had a three-weeks internship to improve his manager's skills by the *Community Connections Program* (Harmony Project) at the Institute for Training and Development (Amherst, Massachusetts, the USA, 2003). In 2003–2004 the project *Cooperation Platform. Development of the Art-Management Training Centre at the Association New Music* supported by the *Open Society Institute*, Budapest, Hungary, and in 2004–2008 the large culture-education project *Centre for Applied Culture Management* supported by the Swiss *Pro Helvetia* Foundation and *Swiss Cultural Program* were launched on his initiative. Since December 2007 he has been Director of the *Odessa Regional Philharmony*.



DVD, CD-ROMs and CDs

published by **Association New Music**



14



Благотворительный **ФОНД**
АНДРЕЯ АЗАРОВА

 **ПростоФінанс®**

SOCIETE GENERALE GROUP



Ділове іздання
100%



TRUST FOR MUTUAL UNDERSTANDING